

Руководство по эксплуатации

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

RU

RU

Русский,1


KZ

ҚАЗАҚША,15

FR

Français,29

XWDE 1071481

!  Этот символ напоминает Вам о необходимости консультации данного технического руководства.

Содержание

Установка, 2-3

Распаковка и выравнивание
Подключение к водопроводной и электрической сети
Первый цикл стирки
Технические данные

Техническое обслуживание и уход, 4

Отключение воды и электрического тока
Порядок чистки стиральной машины
Чистка ячейки для стирального порошка
Уход за люком и барабаном
Порядок чистки насоса
Проверка шланга подачи воды

Предосторожности и рекомендации, 5

Общие требования по безопасности
Утилизация
Аварийное открытие люка
Условия хранения и транспортировки

Описание стиральной машины, 6-7

Консоль управления
Дисплей

Цикл стирки, 8

Программы и дополнительные функции, 9-10

Таблица программ
Дополнительные функции мойки
PUSH & WASH + DRY

Стиральные порошки и белье, 11-12

Ячейка для стирального порошка
Отбеливание
Подготовка белья
Специальные программы
Система балансировки белья

Неисправности и методы их устранения, 13

Сервисное обслуживание, 14

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности, указанная на продукте	Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++ -10%	A-40% (*)
A+++ -20%	A-50% (*)

(*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше, чем у класса "A", определенного нормативными документами Российской Федерации.

 **Indesit**



Установка

RU

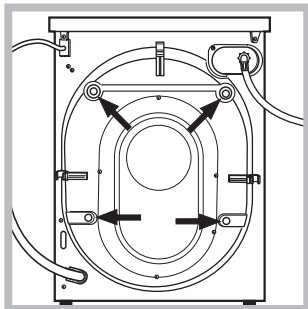
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.



3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

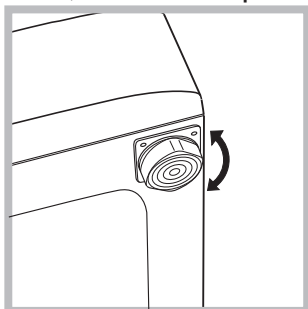
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

! Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей.

Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.



2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

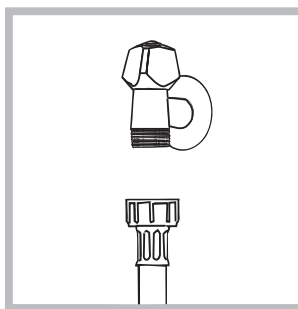
контргайку затяните.

После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины. Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

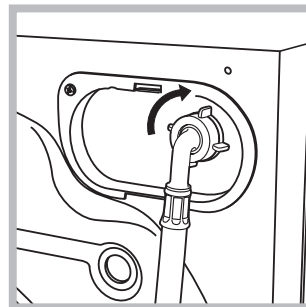
Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Прикрутите шланг подачи к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 gas (см. схему).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.



2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

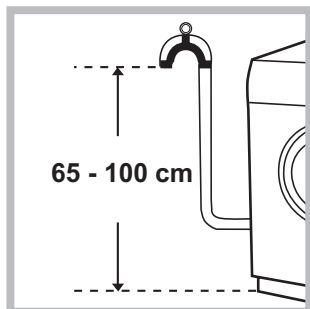
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик.

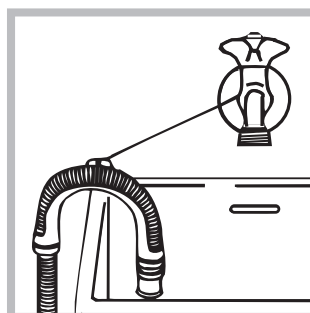
! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Присоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к настенному сливу, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



или поместите конец шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилегающую направляющую к крану (см. схему). Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

Электрическое подключение

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- напряжение электропитания должно соответствовать значениям, указанным в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- сетевая розетка должна быть совместимой со штепсельной вилкой стиральной машины. В противном случае необходимо заменить сетевую розетку или штепсельную вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

Внимание! Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе «АВТООЧИСТКА» (см. «Уход за стиральной машиной»).

Технические данные	
Модель	XWDE 1071481
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 60,5 см.
Вместимость	От 1 до 10 кг белья для цикла стирки От 1 до 7 кг белья для цикла сушки
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
максимальную мощность	1850 W
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 71 литр
Скорость отжима	до 1400 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 50229	Стирка: программа 11; температура 60°C; загрузка 10 кг белья. Сушка: Сушка меньшего количества белья производится (3 kg) по программе : в загрузку белья должно входить 3 простыни, 2 наволочка и 1 полотенце; Сушка остального белья должна выполняться в режиме .
	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение); - 2012/19/EU (WEEE)
	В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
	Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX4
Класс энергопотребления	A

Техническое обслуживание и уход

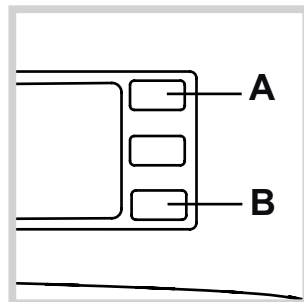
RU

Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

Уход за стиральной машиной

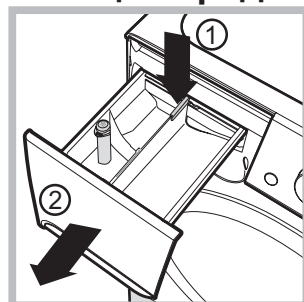
- Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Стиральная машина укомплектована программой «**АВТООЧИСТКА**» внутренних деталей, которую необходимо **выполнять без какого-либо белья в барабане**. Стиральное вещество (в объеме 10% от рекомендуемого для очень грязного белья) или специальные добавки для чистки стиральной машины можно использовать в качестве вспомогательных в программе стирки. Рекомендуется выполнять программу чистки машины каждые 40 циклов стирки.



Для запуска программы нажмите одновременно кнопки **A** и **B** на 5 сек. (см. Схему). Программа автоматически запустится и длится примерно 70 минут.

Для остановки цикла нажмите кнопку **START/PAUSE**.

Уход за распределителем моющих средств



Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) (см. рисунок). Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

Уход за люком и барабаном

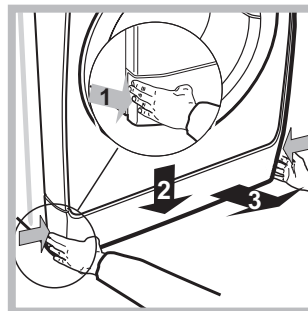
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

Уход за насосом

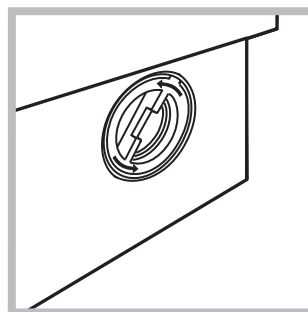
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части.

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее (см. схему).



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. схему): небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. завинтите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования безопасности

- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Данное изделие может быть использовано детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями, без контроля опытных лиц или без предварительного обучения правилам безопасного использования изделия и связанным с этим опасностям. Не разрешайте детям играть с изделием. Не поручайте детям обслуживание и уход за изделием без контроля взрослых.
 - Не сушите в машине грязные вещи.
 - Вещи, испачканные маслом для жарки, уксусом, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителями, трементином, воском и веществами для его удаления, необходимо выстирать в горячей воде с большим количеством стирального вещества перед их сушкой в сушильной машине.
 - Вещи из вспененного материала (латекс), шапочки для душа, водонепроницаемая ткань, изделия, одна сторона которых – резиновая, одежда или подушки, содержащие латекс, сушить в сушильной машине нельзя.
 - Ополаскиватель или подобные вещества следует использовать в соответствии с инструкциями производителя.
 - Завершающая часть цикла сушильной машины производится без нагрева (цикл охлаждения) во избежание повреждения вещей. **ВНИМАНИЕ:** Никогда не останавливайте сушильную машину до окончания программы сушки. В этом случае сразу же выгрузите все вещи и развесьте их для быстрого охлаждения.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения штепсельной вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не прикасайтесь к сливаемой воде, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается пытаться открыть люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открывания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- Перемещать машину следует осторожно, вдвоем или втроем. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед помещением в стиральную машину белье проверьте, чтобы барабан был пуст.
- В процессе сушки люк стиральной машины может нагреться.
- Не подвергайте автоматической сушке белье, выстиранное с применением возгораемых растворителей (например, триелина).
- Не сушите в автоматической сушке паралоновые изделия или подобные эластомеры.
- В процессе сушки проверьте, чтобы водопроводный кран был открыт.
- Не разрешайте детям младше 3 лет приближаться к сушильной машине без постоянного контроля.

- Выньте все предметы из карманов, такие как зажигалки и спички.

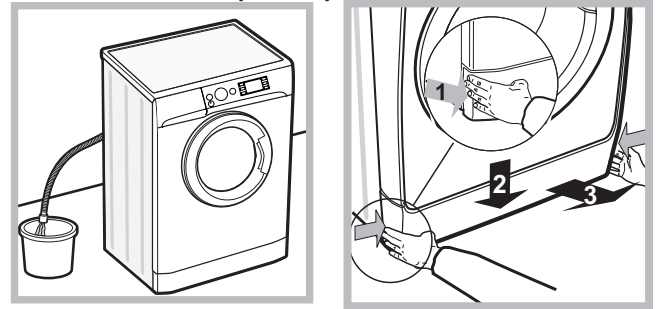
Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью вторичного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2012/19/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации. За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальный центр по сбору вторсырья или в магазин.

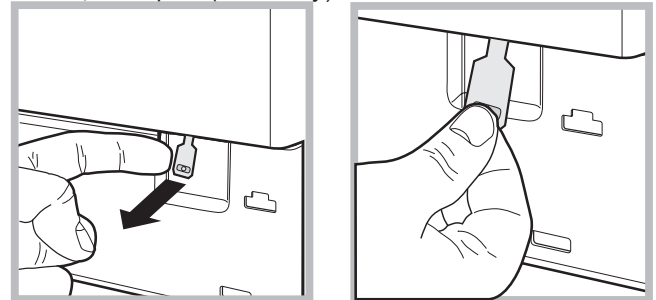
Аварийное открытие люка

Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:

1. выньте штепсельную вилку машины из электро розетки.



2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на схеме.
3. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (см. схему).



4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз и одновременно откройте люк.
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

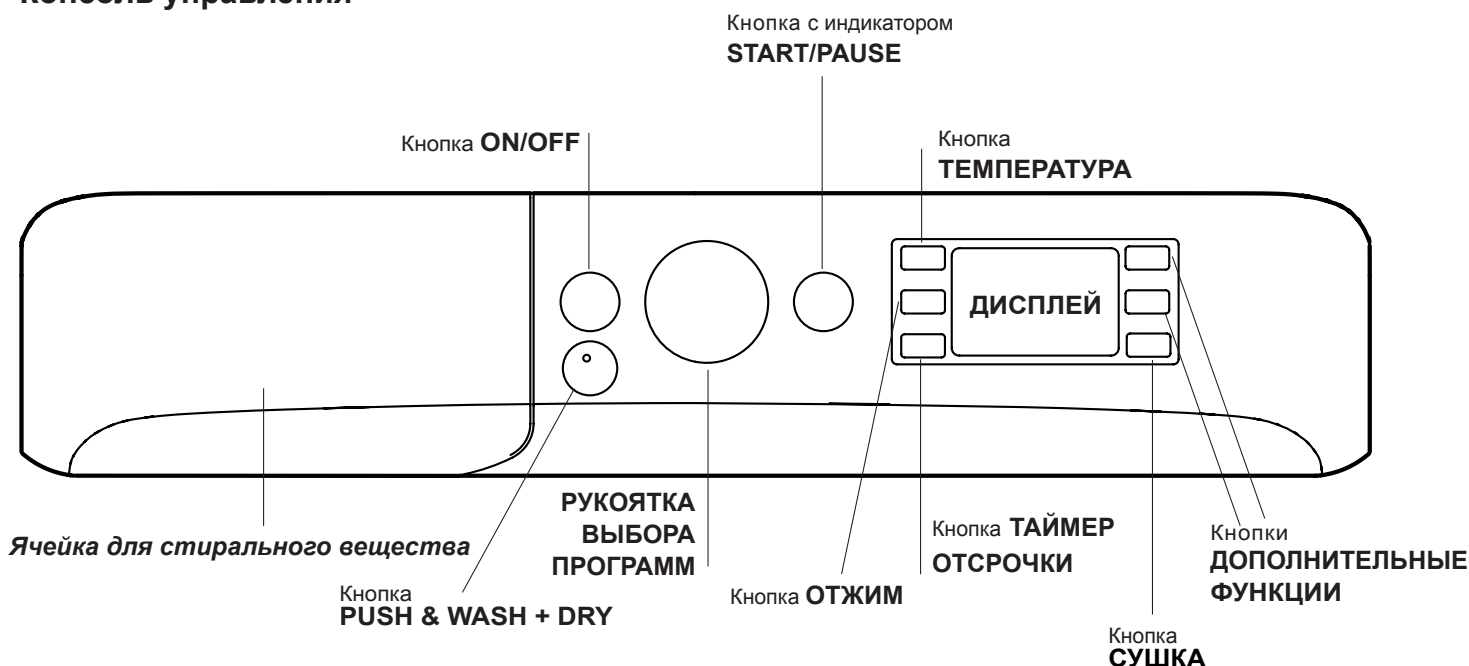
Условия хранения и транспортировки

- Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в не отапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду. Перед транспортировкой машины необходимо установить транспортные винты со втулками, чтобы исключить повреждение бака стиральной машины. Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надёжно закрепив её. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать стиральную машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.


Описание стиральной машины

RU

Консоль управления




Ячейки для стирального вещества: для загрузки стиральных веществ и добавок (см. “Стиральные вещества и типы белья”).


Кнопка **ON/OFF** : быстро нажмите эту кнопку для включения или выключения машины. Индикатор **START/PAUSE**, редко мигающий зеленым цветом, означает, что машина включена. Для выключения стиральной машины в процессе стирки необходимо держать нажатой кнопку, примерно 3 секунды. Короткое или случайное нажатие не приведет к отключению машины. В случае выключения машины в процессе стирки текущий цикл отменяется.


Кнопка **PUSH & WASH + DRY**: (см. “Стиральные вещества и типы белья”).


РУКОЯТКА ВЫБОРА ПРОГРАММ: служат для выбора нужной программы (см. “Таблица программ”).

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА** : нажмите эту кнопку для сокращения температуры или полного исключения нагрева – значение показывается на дисплее.

Кнопка **ОТЖИМ** : нажмите эту кнопку для сокращения скорости или полного исключения отжима – значение показывается на дисплее.

Кнопка **ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ** : нажмите эту кнопку для программирования задержки запуска выбранной программы; время задержки показывается на дисплее.

Кнопка **СУШКА** : нажмите для сокращения продолжительности или исключения сушки; выбранный режим и продолжительность сушки показываются на дисплее.

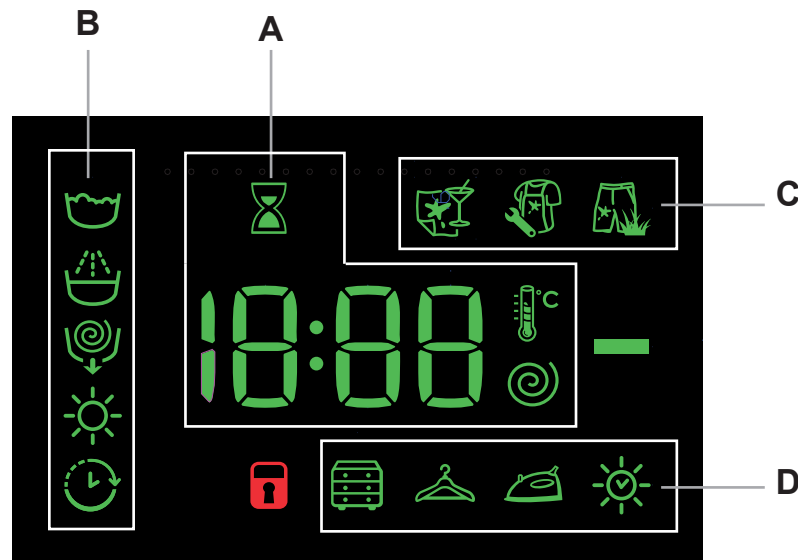
Кнопка и индикатор **START/PAUSE** : когда зеленым индикатор редко мигает, нажмите кнопку для запуска цикла стирки. После пуска цикла индикатор перестает мигать. Для прерывания стирки вновь нажмите эту кнопку; индикатор замигает оранжевым цветом. Если символ  не горит, можно открыть люк машины. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите эту кнопку.

Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку **ON/OFF** и подождите, пока машина вновь включится.
Энергопотребление в выключенном состоянии: 0,5 W
Энергопотребление в режиме Left-on: 8 W

Дисплей

RU



Дисплей служит для программирования машины и предоставляет пользователю множество сведений.

В секторе **A** показывается продолжительность различных имеющихся программ и, после запуска цикла, время, остающееся до завершения программы. Если был задан ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ, на дисплее показывается время, остающееся до запуска выбранной программы.

Кроме того при нажатии соответствующей кнопки на дисплее показываются максимальные значения скорости отжима, температуры и продолжительности сушки, которые машина может достичь в зависимости от заданной программы, или последние заданные значения, если они совместимы с выбранной программой.

В процессе обработки данных о выбранной программе, на дисплее стиральной машины замигает символ «песочные часы». Максимум через 10 минут после запуска символ перестает мигать и горит стабильно, показывая окончательное остаточное время. Символ «песочные часы» погаснет примерно через 1 минуту после визуализации окончательного остаточного времени.

В секторе **B** показываются фазы стирки выбранной программы стирки и, после запуска программы, текущую фазу программы:

- Стирка
- Полоскание
- Отжим/Слив
- Сушка

Включенный символ «ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ» означает, что на дисплее показано заданное значение «таймер отсрочки».

В секторе **C** имеются три уровня функций стирки.

В отсеке **D** имеются символы, соответствующие трем степеням сушки, и символ , который загорается, когда задается сушка по времени.

Индикатор **ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**

Включенный символ означает, что люк заблокирован. Во избежание повреждений, перед тем как открыть люк, необходимо дождаться, пока погаснет этот символ.

Если требуется открыть люк после запуска цикла, нажмите кнопку START/PAUSE. Когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно открыть люк.

Порядок выполнения цикла стирки

RU

Быстрое программирование


- 1. ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
- 2. ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в разделе “Стиральные вещества и типы белья”.
- 3. ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
- Нажмите кнопку “PUSH & WASH + DRY” для запуска программы.


Традиционное программирование


- 1. ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ.** Нажмите кнопку ; индикатор START/PAUSE редко мигает зеленым цветом.
- 2. ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
- 3. ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в разделе “Стиральные вещества и типы белья”.
- 4. ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
- 5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ.** При помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ выберите нужную программу; в данной программе задана температура и скорость отжима, которые можно изменить. На дисплее показывается продолжительность данного цикла.
- 6. ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦИКЛЫ СТИРКИ.** Нажмите соответствующие кнопки:


  **Измените температуру и/или скорость отжима.** Машина автоматически показывает на дисплее максимальные температуру и скорость отжима, предусмотренные для выбранной программы, или последние выбранные значения, если они совместимы с выбранной программой. При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить температуру вплоть до стирки в холодной воде “OFF”. При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить скорость отжима вплоть до его исключения “OFF”. При еще одном нажатии этих кнопок вернутся максимальные допустимые значения.
! Исключение: при выборе программы 8 температура может быть увеличена до 90°C.

Программирование сушки

При первом нажатии кнопки  машина автоматически выбирает максимальный режим сушки, совместимый с выбранной программой. При последующих нажатиях кнопки режим уменьшается и, следовательно, сокращается продолжительность сушки вплоть до ее исключения “OFF”. Можно выбрать следующие режимы сушки:
A - по требуемому уровню сушки белья:

В шкаф : подходит для белья, нуждающегося в полной сушке, такого как махровые полотенца и халаты.

На вешалку : идеально подходит для вещей, не нуждающихся в полной сушке.




Разглаживание : рекомендуется для белья, которое затем требуется гладить. Степень остаточной влажности смягчает складки и делает глажку более легкой.

B - По продолжительности: от **210** до **30** минут.


В случае, если вес белья, предназначенного для стирки и сушки, превышает максимальную допустимую загрузку (*смотрите таблицу сбоку*), выполните цикл стирки, и по его завершении, разделите белье на части и производите его сушку частями. Затем следуйте инструкциям, описывающим функцию «Только сушка». Повторите те же операции для сушки оставшегося белья.

ПРИМЕЧАНИЕ: по завершении сушки всегда производится цикл охлаждения белья.

Только сушка




Нажмите кнопку  для выполнения только сушки. Выбрав нужную программу, совместимую с типом белья, при нажатии кнопки  исключается стирка и активируется сушка на максимальном уровне, предусмотренном выбранной программой. Можно изменить и задать уровень или продолжительность сушки, нажав кнопку . (Несовместима с программами 13 и 14.)


Программирование таймера отсрочки

Для программирования пуска выбранной программы с задержкой нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного времени задержки. Когда данная дополнительная функция активирована, на дисплее загорается символ . Для отмены запуска с задержкой нажмите кнопку несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится “OFF”.

Измените параметры цикла.

- Нажмите кнопку для активации дополнительной функции; индикатор соответствующей кнопки загорится.
 - Вновь нажмите кнопку для отключения дополнительной функции, индикатор погаснет.
- !** Если выбранная дополнительная функция является несовместимой с заданной программой, индикатор будет мигать, и такая функция не будет активирована.
! Дополнительные функции могут изменить рекомендуемую загрузку машины и/или продолжительность цикла.

- 7. ЗАПУСК ПРОГРАММЫ** Нажмите кнопку START/PAUSE. Соответствующий индикатор загорится зеленым светом, и люк заблокируется (символ ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН  загорится). Для изменения программы в процессе выполнения цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки START/PAUSE (индикатор START/PAUSE редко мигает оранжевым цветом). Затем выберите новый цикл и вновь нажмите кнопку START/PAUSE. Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку START/PAUSE. Когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно открыть люк. Вновь нажмите кнопку START/PAUSE для возобновления программы с момента, в который она была прервана.
- 8. ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.** Показывается сообщением “на дисплее “END”. После того, как погаснет символ ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно будет открыть люк. Откройте люк, выгрузите белье и выключите машину.

! Если требуется отменить текущий цикл стирки, держите нажатой кнопку  несколько секунд. Цикл прервется, и машина выключится.

Программы и дополнительные функции

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость оборотов в минуту	Сушка	Максимальный объем для сушки (кг)	Стирка вещества и добавки				Максимальный объем для стирки (кг)	Продолжительность цикла стирки
						Предварительная Стирка	Стирка	Ополаскиватель	Отбеливание		
Special											
1	Спорт	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Продолжительность программы стирки можно проверить по дисплею.
2	Темные ткани	30°	800	●	3	-	●	●	-	6	
3	Удаление запахов (Хлопок)	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
3	Удаление запахов (Синтетика)	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
4	Деликатная стирка	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	Шерсть: шерсть, кашемир и т.д.	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5	
6	Быстрая 30'	30°	800	●	4	-	●	●	-	4	
Standard											
7	Белый хлопок с замачиванием 90°: Очень грязное белое белье.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10	
8	Хлопок: очень грязное белое и прочное цветное белье.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10	
9	Синтетика (3): сильнозагрязненное прочно окрашенное цветное бельё.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5	
10	Цветные ткани	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Эко Хлопок 60°C (1): очень грязное белое и прочное цветное белье.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Эко Хлопок 40°C (2): немного грязное белое и прочное цветное белье.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
12	Эко Синтетика	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10	
Automatic											
13	Wash&Dry 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	AirFresh	-	-	●	2	-	-	-	-	-	
Дополнительные											
	Полоск. / Отбел-ие	-	1400	●	7	-	-	●	●	10	
	Отжим + Слив	-	1400	●	7	-	-	-	-	10	
	Только Слив *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10	

* При выборе программы с исключением отжима машина выполняет только слив.

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 50229: задайте программу 11 с температурой 60°C.
- 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 11 с температурой 40°C.
- 3) Синтетический длинный программа: установить программу 9 с температурой 40° C.

Дополнительные функции стирки

! Если выбранная дополнительная функция является несовместимой с заданной программой, индикатор будет мигать, и такая функция не будет активирована.

Пятна

Данная функция позволяет выбрать оптимальный цикл стирки для удаления пятен, учитывая характер загрязнения. Могут быть выбраны следующие типы загрязнения:

- **Еда**, для удаления пятен от пищевых продуктов и напитков.
- **Работа**, для удаления пятен жира, чернил, помады, тонального крема, загрязнения воротничковой зоны.
- **Улица**, для удаления пятен от грунта и травы.

! Продолжительность цикла стирки будет варьироваться в зависимости от выбранного типа загрязнения.

Push & Wash+Dry

Данная функция позволяет запустить автоматический цикл стирки и сушки также при выключенной машине без необходимости заранее нажимать кнопку ON/OFF или после включения машины, не нажимая никаких других кнопок и/или управлений (в противном случае программа Push&Wash+Dry отключается). Для активации цикла Push&Wash+Dry держите нажатой кнопку 2 секунды. Включенный индикатор означает, что цикл запущен. Цикл стирки и сушки идеально подходит для х/б и синтетического белья, используется температура стирки 30°C и максимальная скорость отжима на 1000 оборотов в минуту. В процессе сушки достигается максимальная температура примерно 60°C. По завершении программы остаточная влажность подходит для оптимальной “☁”.

Макс. рекомендуемый объем загрузки белья 3,5 кг.

Продолжительность, показываемая на дисплее, является максимальной допустимой для цикла Push&Wash+Dry. Если вес белья меньше максимального объема, или в составе белья имеются преимущественно вещи из синтетических тканей, фактическая продолжительность цикла будет меньше.

Как это работает?

1. Загрузите белье (х/б и/или синтетическое) и закройте люк.

2. Поместите в дозаторы стиральное средство и/или добавки.

3. Запустите программу, держа нажатой 2 секунды кнопку Push&Wash+Dry. Соответствующий индикатор загорится зеленым светом, и люк заблокируется (символ ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН загорится).

ПРИМЕЧАНИЕ: Запуск стирки кнопкой Push&Wash+Dry активирует автоматический цикл стирки и сушки, рекомендуемый для х/б и синтетического белья, параметры которого не могут быть изменены.

4. Можно использовать автоматическую программу только для стирки, исключив сушку. После нажатия кнопки Push&Wash+Dry нажать кнопку сушки ☀, символ сушки до степени “☁” погаснет. Макс. объем загружаемого белья только для стирки 4,5 кг. Дополнительные настройки этой программы не разрешаются.

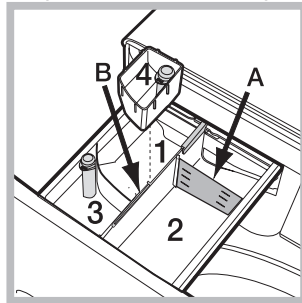
Если требуется открыть люк после запуска автоматического цикла, нажмите кнопку START/PAUSE; когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН, можно открыть люк только в процессе стирки. Вновь нажмите кнопку START/PAUSE для возобновления программы с момента, в который она была прервана.

5. По завершении программы загорится индикатор END.

Ячейка для стирального вещества

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды.

! Не используйте стиральные вещества для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.



Выньте ячейку и поместите в нее стиральное вещество или добавку в следующем порядке.

Ячейка 1: Стиральное вещество для предварительной стирки (порошок)

Перед засыпкой стирального порошка

необходимо проверить, чтобы не был установлен дополнительный дозатор 4.

Ячейка 2: Стиральное вещество для стирки (порошок или жидкий)


В случае использования жидкого стирального вещества рекомендуется использовать прилагающийся дозатор **A** для правильной дозировки. Для использования стирального порошка вставьте дозатор в нишу **B**.

Ячейка 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)

Уровень ополаскивателя не должен превышать отметку «max», указанную в центре дозатора.

дополнительный дозатор 4: Отбеливатель

Отбеливание

Вставьте прилагающийся дополнительный дозатор 4 в ячейку 1. Не заливайте отбеливатель в дозатор выше отметки «max», указанной в центре дозатора. Если вы хотите произвести отбеливание, поместите отбеливатель в дополнительную ячейку 4 и выберите программу .

! Традиционный отбеливатель нужно использовать для белого белья из прочной ткани, для цветного, синтетического белья и изделий из шерсти необходимо использовать деликатный отбеливатель.

Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
 - тип ткани / обозначения на этикетке
 - цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте значения, указанные в «Таблице программ», указывающие вес сухого белья.


Сколько весит белье?

- 1 простыня 400-500 гр.
- 1 наволочка 150-200 гр.
- 1 скатерть 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 полотенце 150-250 гр.

Специальные программы

Спорт (программа 1) предназначена для стирки слабо загрязненной спортивной одежды (спортивные костюмы, носки и др.); для достижения оптимальных результатов рекомендуем не превышать максимальный размер загрузки, указанный в «Таблице программ». Рекомендуем использовать жидкие моющие средства в количестве, соответствующем половине загрузки.

Темные ткани: используйте программу 2 для стирки темного белья. Программа рассчитана на сохранения цвета белья после стирок. Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество преимущественно для темного белья.

При выборе функции сушки по завершении стирки автоматически включается цикл деликатной сушки, сохраняющий цвет белья. На дисплее показывается режим «». Макс. загрузка: 3 кг.

Удаление запахов: используйте программу 3 для стирки белья с неприятными запахами (например, запахом от сигарет, пота, жареной еды). Программа предназначена для удаления неприятных запахов, сохраняя при этом волокна ткани. Для белья из синтетических или смешанных тканей рекомендуется стирка при 40° для прочного белья из хлопка при 60°.

Деликатная стирка: используйте программу 4 для стирки самого деликатного белья. Перед началом стирки рекомендуется вывернуть вещи наизнанку. Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное средство для деликатного белья.

При выборе режима сушки только по времени по завершении стирки выполняется особо деликатная сушка за счет легкого вращения барабана и потока воздуха с температурой, контролируемой особым образом.

Рекомендуемая продолжительность:

1 кг синтетического белья --> 150 мин.

1 кг синтетического и х/б белья --> 180 мин.

1 кг х/б белья --> 180 мин.

Степень сушки зависит от объема загруженного белья и от типа белья.

Шерсть - Woolmark Apparel Care - Blue:

Цикл стирки «Шерсть» данной стиральной машины получил утверждение Компании Woolmark для стирки шерстяных изделий, имеющих классификацию «ручная стирка», при условии, что стирка выполняется согласно инструкциям, указанным на этикетке вещи, и инструкций поставщика настоящей стиральной машины. (M1135)



Быстрая 30' (программа **6**) эта программа предназначен для быстрой стирки слабо загрязненного белья при температуре 30°C (за исключением изделий из шерсти и шелка) и максимальной загрузке 4 кг, продолжительность цикла всего 30', используя данный цикл, Вы сэкономите электроэнергию и время.

Цветные ткани: используйте программу **10** для стирки светлого белья. Программа рассчитана на сохранения цвета цветного белья после стирок.

Эко Синтетика (программа **12**) идеально подходит со смешанного типа белья (х/б и синтетика) со средним загрязнением. Хорошие результаты получаются также при стирке в холодной воде, обеспечиваются механическим действием с разной скоростью со средними и опережающими интервалами.

Wash&Dry 45': используйте программу **13** для стирки и сушки белья (х/б и синтетического) с незначительным загрязнением с небольшой продолжительностью цикла. При выборе этого режима можно постирать и высушить вплоть до 1 кг белья всего за 45 минут. Для получения оптимальных результатов используйте жидкое стиральное вещество; предварительно обработайте манжеты, воротнички рубашек и пятна.

AirFresh (программу **14**) оптимальный цикл для освежения и удаления за 30 минут неприятных запахов из х/б и синтетического белья (макс. 2 кг), в частности, сигаретного дыма, без стирки.

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной. В случае чрезмерной разбалансировки машина выполнит распределение белья вместо отжима. Для оптимизации распределения белья и его правильной балансировки рекомендуется перемешать мелкое белье с крупным.

Неисправности и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:

Стиральная машина не включается.

Цикл стирки не запускается.

Стиральная машина не заливает воду (На дисплее надпись "H2O").

Машина непрерывно заливает и сливает воду.

Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье

Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.

Утечки воды из стиральной машины.

Индикаторы дополнительных функций и индикатор «START/PAUSE» часто мигают, на дисплее показывается код anomalies (например: F-01, F-..).

В процессе стирки образуется слишком обильная пена.

Функция PUSH & WASH + DRY не включается.

Стиральная машина не производит сушку.

Возможные причины / Методы устранения:

- Штепсельная вилка не вставлена в сетевую розетку или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.
- Люк машины закрыт неплотно.
- Не была нажата кнопка ON/OFF.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Был запрограммирован запуск с задержкой.
- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка START/PAUSE.
- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. *"Установка"*).
- Конец сливного шланга погружен в воду (см. *"Установка"*).
- Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха. Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.
- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную.
- Сливной шланг согнут (см. *"Установка"*).
- Засорен сливной трубопровод.
- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. *"Установка"*).
- Стиральная машина установлена неровно (см. *"Установка"*).
- Машина зажата между стены и мебелью (см. *"Установка"*).
- Плохо прикручен водопроводный шланг (см. *"Установка"*).
- Засорен дозатор стирального вещества (порядок его чистки см. в параграфе *"Техническое обслуживание и уход"*).
- Сливной шланг плохо закреплен (см. *"Установка"*).
- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания.
- Стиральное вещество непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано "для стирки в стиральной машине", "для ручной и машинной стирки" или подобное).
- В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального вещества.
- Если после включения стиральной машины была нажата кнопка, отличная от PUSH & WASH + DRY, выключите ее и нажмите кнопку PUSH & WASH + DRY.
- Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.
- Люк машины закрыт неплотно.
- Была запрограммирована задержка запуска цикла.
- СУШКА находится в положении OFF.

Сервисное обслуживание

RU

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:


- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- номер тех. паспорта (серийный №).

Серийный номер и модель указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.

!  Бұл таңба осы пайдаланушы нұсқаулығын оқуды еске салады.

KZ

KZ

Қазақша

XWDE 1071481

Мазмұны

Орнату, 16-17

Қаптамадан алу және түзулеу

Ток пен суды қосу

Бірінші жуу циклы

Техникалық деректері

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету, 18

Су мен токты өшіру

Кір жуғыш машинаны тазалау

Жуғыш зат тартпасын тазалау

Құрылғының есігі мен барабанына күтім көрсету

Сорғыны тазалау

Судың кіріс түтігін тексеру

Сақтық шаралары мен кеңес, 19

Жалпы қауіпсіздік

Қоқысқа тастау

Есікті қолмен ашу

Сақтау және тасымалдау шарттары

Кір жуғыш машина сипаттамасы, 20-21

Басқару тақтасы

Дисплей

Жуу циклын немесе кептіру циклын іске қосу» тарауын қараңыз, 22

Жуу циклдары мен опциялары, 23-24

Жуу циклдарының кестесі

Жуу опциялары

Push & Wash + Dry

Жуғыш заттар мен кірлер, 25-26

Жуғыш зат тартпасы

Ағартқыш

Кірлерді дайындау

Арнайы жуу циклдары

Жүкті теңестіру жүйесі

Ақаулықтарды жою, 27

Қызмет көрсету, 28

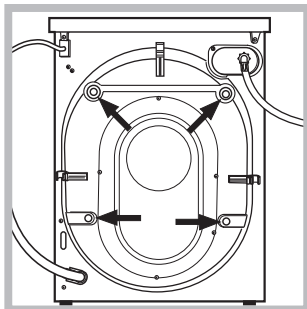
! Бұл нұсқаулықты кейін қарау үшін жоғалып қалмайтындай бір жерге сақтап қою керек. Кір жуғыш машина сатылса, тасымалданса немесе көшірілсе, нұсқаулық құрылғымен бірге болатынын қамтамасыз етіңіз, солайша жаңа иесі оның жұмысы мен мүмкіндіктерімен танысады.

! Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: оның ішінде құрылғыны қауіпсіз орнату және қолдану туралы маңызды ақпараттар қамтылған.

Қаптамадан алу және түзулеу

Қаптамадан алу

1. Кір жуғыш машинаны қаптамасынан алыңыз.
2. Тасымалдау барысында кір жуғыш машина зақымдалмағанын тексеріңіз. Ол зақымдалған болса, сатушыға хабарласыңыз және орнату үдерісін тоқтатыңыз.

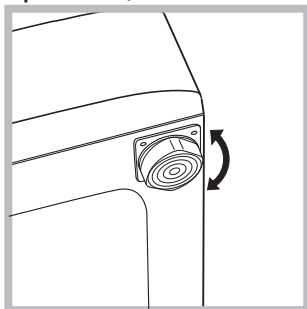


3. Құрылғының артқы жағында орналасқан 4 қорғаныш бұрандасын (тасымалдау кезінде қолданылады) және тиісті төсемі бар резеңке тығырықты алып тастаңыз (суретті қараңыз).

4. Тесіктерді бірге берілген пластикалық тығындармен жабыңыз.
 5. Барлық бөлшектерді сақтап қойыңыз: кір жуғыш машинаны басқа жерге тасымалданатын болса, олар керек болады.
- ! Балалардың орама материалдармен ойнауына рұқсат етпеңіз.
- ! Ораушы және жеке оның элементтері азықпен байланысу үшін арналмаған.

Түзулеу

1. Кір жуғыш машинаны қабырғаға, жиһазға, шкафқа немесе басқа кез келген затқа сүйемей, тегіс әрі қалыпты еденге орнатыңыз.



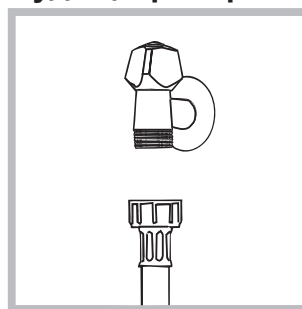
2. Еден түзу болмаса, алдыңғы аяқтарды қатайту немесе босату арқылы құрылғыны түзулеңіз (суретті қараңыз); құрылғының үстіңгі жағымен салыстырып

өлшенген еңкею бұрышы 2°-тан аспауы керек.

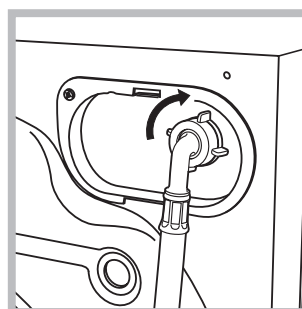
Құрылғы дұрыс түзулеу оған тұрақтылық береді, дірілдеу мен шамадан тыс шуылдың болмауына көмектеседі және жұмыс істеген кезде қозғалуына жол бермейді. Құрылғы кілемге немесе кілемшеге қойылса, аяқтарын оның астында вентиляция үшін жеткілікті орын болатындай реттеу керек.

Ток пен суды қосу

Судың кіріс түтігін жалғау



1. Су жеткізу түтігін суық су шүмегіне 3/4 газдық бұранда қосылымын пайдалана отырып бұрап жалғаңыз (суретті қараңыз). Жалғамас бұрын су тап-таза болғанша, оны ағызып алыңыз.



2. Кіріс түтігін кір жуғыш машинаның артқы жағының жоғарғы оң жағында орналасқан тиісті су кірісіне бұрап жалғаңыз (суретті қараңыз).

3. Түтік бүктелмегеніне немесе майыстырылмағанына көз жеткізіңіз.

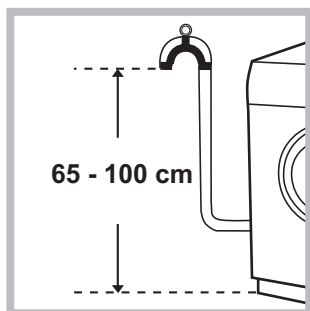
! Шүмектегі су қысымы Техникалық деректер кестесінде көрсетілген мәндер ауқымында болуы тиіс (келесі бетті қараңыз).

! Кіріс түтігінің ұзындығы жеткіліксіз болса, мамандырылған дүкенге немесе куәландырылған маманға хабарласыңыз.

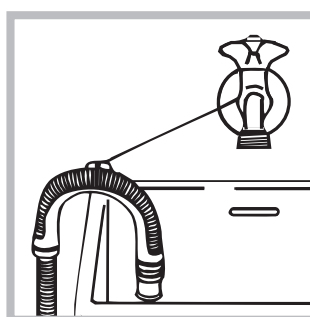
! Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланушы болмаңыз.

! Құрылғымен бірге берілген түтіктерді қолданыңыз.

Ағызу түтігін жалғау



Ағызу түтігін майыстырмай, еденнен 65-100 см жоғары орналасқан ағызу құбырына немесе қабырғадағы канализация құбырына жалғаңыз;



немесе, оны ваннаға, шұңғылшаға немесе шылапшынға салып, берілген түтікті шүмекке бекітіңіз (*суретті қараңыз*). Түтіктің шеті су астында болмауы тиіс.

! Түтікті ұзартуға қарсымыз; бірақ басқа амалы болмаса, ұзарту түтігінің диаметрі бастапқы түтіктің диаметрімен бірдей болуы және оның ұзындығы 150 см-ден аспауы керек.

Электр қосылымдары

Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын, мына жағдайларға көз жеткізіңіз:

- розетка жерге тұйықталған және қолданыстағы заңды ережелерге сәйкес келеді;
- розетка Техникалық деректер кестесінде көрсетілген құрылғының ең жоғарғы қуатына төзімді (*жанындағы ақпаратты қараңыз*);
- қуат көзінің кернеуі Техникалық деректер кестесіндегі мәндер ауқымында (*жанындағы ақпаратты қараңыз*);
- розетка кір жуғыш машинаның айырына сәйкес келеді. Олай болмаса, розетканы немесе айырды ауыстырыңыз.

! Жабық жер болса да, кір жуғыш машинаны сыртта орнатпау қажет. Құрылғыны жаңбыр, боран және басқа да ауа-райы жағдайларында қалдыру аса қауіпті.

! Кір жуғыш машина орнатылғаннан кейін розеткаға оңай қол жеткізу мүмкін болуы тиіс.

! Бірнеше розеткалар мен ұзартқыш сымдарын пайдаланбаңыз.





! Сымды майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.

! Ток сымын тек өкілетті мамандар ауыстыруы тиіс.

Ескерту! Осы стандарттар сақталмаған жағдайда, компания жауапты болмайды.

Бірінші жуу циклы

Құрылғы орнатылғаннан кейін және оны алғаш рет пайдаланбас бұрын, "Өзін-өзі тазалау" жуу циклын қолдана отырып, жуғыш затпен кірлерді салмай-ақ, жуу циклын іске қосыңыз («*Кір жуғыш машинаны тазалау*»).

Техникалық деректері	
Үлгі	XWDE 1071481
Өлшемдері	ені 59,5 см биіктігі 85 см тереңдігі 60,5 см
Сыйымдылығы	жуу бағдарламасы үшін 1-10 кг; кептіру бағдарламасы үшін 1-7 кг
Электр қосылымдары	құрылғыға бекітілген техникалық деректер тақтасын қараңыз
Су қосылымдары	ең жоғары қысым 1 МПа (10 бар) ең төмен қысым 0,05 МПа (0,5 бар) барабан сыйымдылығы 71 литр
Айналдыру жылдамдығы	1400 айналым/мин мәніне дейін
Қуатты есептеу бағдарламалары мына стандартқа сәйкес: EN 50229	Жуу: 11 бағдарламасы; температура 60°C; 10 кг жүкті қолдана отырып. Кептіру: Аз жүктемені  кептіру деңгейін таңдау арқылы кептіру керек (3kg). Жүктеме 3 ақжаймадан, 2 жастыққаптан және 1 қол орамалынан тұруы тиіс; жүктеменің қалғанын  кептіру деңгейін таңдау арқылы кептіру қажет.
 	Бұл құрылғы төмендегі ЕО директиваларына сәйкес келеді: - 2004/108/ЕС (Электр магниттік үйлесімділік) - 2006/95/ЕС (Төмен кернеу) - 2012/19/EU (WEEE)

Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету

KZ

Су мен токты өшіру

- Әрбір жуу циклынан кейін су шүмегін жауып отырыңыз. Бұл кір жуғыш машинаның ішіндегі гидравликалық жүйенің тозуын шектейді және су ағып кетудің алдын алуға көмектеседі.
- Кір жуғыш машинаны тазалаған кезде және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде оны токтан ажыратыңыз.

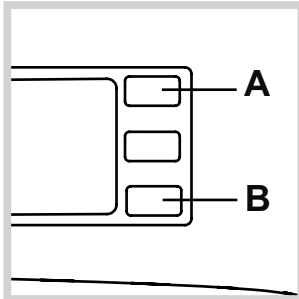
Кір жуғыш машинаны тазалау

- Құрылғының сыртқы жақтары мен резеңкеден жасалған құрамдас бөліктерін жылы сабынды сумен суланған жұмсақ шүберекпен тазалауға болады. Еріткіштерді немесе абразивті заттарды қолданбаңыз.

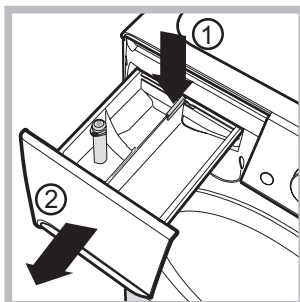
- Кір жуғыш машинада ішкі бөлшектеріне арналған «Өзін-өзі тазалау» бағдарламасы бар, оны **барабанға ешбір зат салмай** іске қосу керек.

Бұл циклды оңтайландыру үшін кір жуғыш машинаны тазалау мақсатында жуғыш затты (қатты ластанған киімдер үшін берілген мөлшердің 10%) немесе арнайы қосымша заттарды пайдалануға болады. Тазалау бағдарламасын әр 40 жуу циклында бір рет іске қосқан абзал.

Бағдарламаны бастау үшін **A** және **B** түймелерін бір уақытта басып 5 секунд ұстап тұрыңыз (Кестені қараңыз). Бағдарлама автоматты түрде қосылады және шамамен 70 минут орындалады. Циклды тоқтату үшін START/PAUSE түймесін басыңыз.



Жуғыш зат тартпасын тазалау



Тартпаны шығарып алу үшін тұтқаны басып (1), тартпаны сыртқа қарай тартыңыз (2) (суретті қараңыз). Оны су ағыны астында жуыңыз; бұл процедураны жиі қайталап тұру керек.

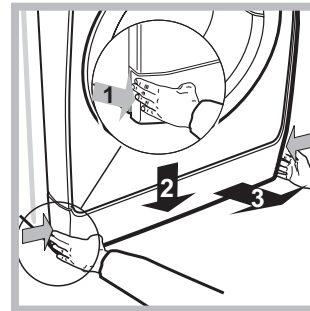
Құрылғының есігі мен барабанына күтім көрсету

- Жағымсыз иістер пайда болмауы үшін есікті әрқашан сәл ашып қою керек.

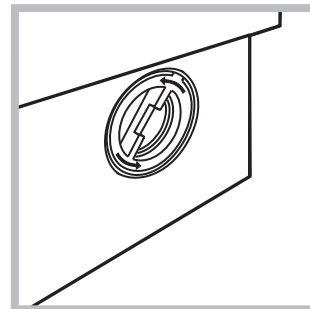
Сорғыны тазалау

Кір жуғыш машина ешбір техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейтін, өзін-өзі тазалайтын сорғымен жабдықталған. Кейде кіші заттар (тиындар немесе түймелер сияқты) сорғының астындағы алдыңғы қорғау камерасына түсіп кетуі мүмкін.

! Жуу циклы аяқталғанына көз жеткізіңіз де, құрылғыны розеткадан ағытыңыз. Алдыңғы камераға қол жеткізу үшін:



1. Қақпақ панелін алдымен ортасынан басу және одан кейін шығарып алынатындай оны екі жағынан ұстап төмен қарай тарту арқылы панельді шешіп алыңыз (суреттерді қараңыз).



2. Қақпақты сағат тіліне қарсы бағытта бұру арқылы бұрап шығарып алыңыз (суретті қараңыз): кішкене су ағып кетуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

3. Ішін жақсылап тазалаңыз.
4. Қақпақты орнына бұраңыз.
5. Құрылғыға итеріп салмас бұрын, ілмектері орнына мықтап отырғанына көз жеткізіп, панельді орнына қойыңыз.

Судың кіріс түтігін тексеру

Кіріс түтігін кем дегенде жылына бір рет тексеріңіз. Шатынаған болса, оны дереу ауыстыру керек: жуу циклдарының барысында су қысымы өте жоғары болады және шатынаған түтік жарылып кетуі әбден мүмкін.

! Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланушы болмаңыз.

! Бұл кір жуғыш машина халықаралық қауіпсіздік ережелеріне сай өңделіп шығарылған. Төмендегі ақпарат қауіпсіздік ережелерін ескерту мақсатында берілген және оны мұқият оқып шығу қажет.

Жалпы қауіпсіздік

• Дозволяється використання цієї сушильної машини з боку осіб (включаючи дітей віком від 8 років і старше) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також з боку осіб без необхідного досвіду і навичок, якщо вони перебувають під наглядом або отримують інструкції щодо експлуатації приладу від особи, відповідальної за їх безпеку.

- Кептіргіш ішінде жуылмаған заттарды кептірмеңіз.
- Ас майы, ацетон, спирт, бензин, керосин, дақ кептіргіштер, скипидар, балауыз бен балауыз кептіргіштері сияқты заттармен кірленген нәрселерді кептіргіште кептіруден бұрын көбірек жуғыш зат қосып, ыстық суда жуу керек.
- Пенопласт (латекс көбігі), душ қалпақтары, су өткізбейтін маталар, резеңке қосылған маталар мен киімдер немесе пенопласт төсемдері бар жастықтарды кептіргіште кептіруге болмайды.
- Кондиционерлерді немесе оған ұқсас өнімдерді кондиционер нұсқауларына сәйкес қолдану керек.
- Кептіргіш циклының соңғы бөлігі қызусыз орындалады (салқындату циклы), солайша заттар зақымдалмайтын температурада ұсталатыны қамтамасыз етіледі.

ЕСКЕРТУ: Барлық заттар жылдам алынып, қызу шашылып кететіндей таратылмаса, кептіру циклы аяқталмағанша кептіргішті тоқтатушы болмаңыз.

- Бұл құрылғы тек үйде пайдаланылуға арналған.
- Құрылғыны жалаң аяқ немесе қолыңыз немесе аяғыңыз ылғал болғанда ұстамаңыз.
- Құрылғыны розеткадан ағытқан кезде ток кабелінен ұстап тартпаңыз. Айырды ұстап тартыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жуғыш зат тартпасын ашпаңыз.
- Ағызылған суға тиімеңіз, себебі оның температурасы өте жоғары болуы мүмкін.
- Есікті күштеп тартпаңыз. Әйтпесе, кездейсоқ ашудан қорғауға арналған қауіпсіздік құлпы механизмі зақымдалуы мүмкін.
- Құрылғы бұзылып қалса, ешбір жағдайда өз бетіңізбен жөндеу мақсатында ішкі бөліктерге тиюші болмаңыз.
- Әрқашанда балаларды құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- Жуу циклы барысында есік қатты қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны жылжыту керек болса, екі немесе үш адамнан тұратын топпен жұмыс істеңіз және де өте абай болыңыз. Мұны жалғыз өзіңіз орындаушы болмаңыз, себебі құрылғы өте ауыр.
- Кірлерді кір жуғыш-кептіргіш машинаға салмас бұрын, барабан бос екеніне көз жеткізіңіз.
- Кептіру кезеңі барысында есік өте қызып кетуі мүмкін.
- Жанғыш еріткіштермен (мысалы, трихлорэтилен) жуылған киімдерді кептіру үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны пенопластты немесе оған ұқсас эластомерлерді кептіру үшін қолданбаңыз.
- Кептіру циклы барысында су шумегі ашық екеніне көз жеткізіңіз.
- Өрдайым бақылап отырмаған жағдайда, 3-ке толмаған балаларды құрылғыдан аулақ ұстау керек.
- Қалталардан барлық заттарды алып тастаныңыз, мысалы шақпақтар немесе сіріңке.

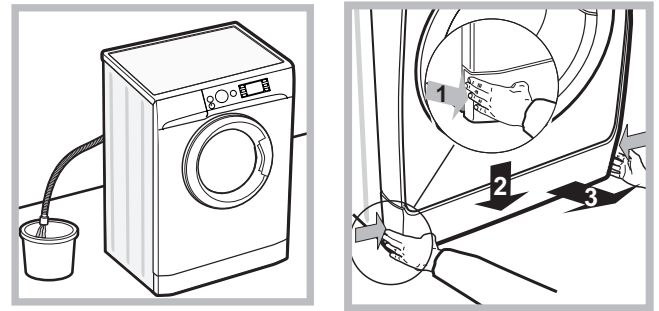
Қоқысқа тастау

- Орама материалдарын қоқысқа тастау: ораманың қайта пайдаланылуы мүмкін болатындай жергілікті ережелерді орындаңыз.
- Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс. Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Үй құрылғыларын тиісті түрде қоқысқа тастау туралы қосымша ақпарат алу үшін ие адамдар жергілікті басқару мекемелеріне немесе сатушыға хабарласуы тиіс.

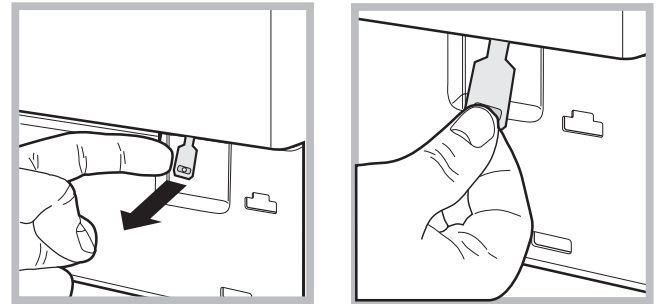
Есікті қолмен ашу

Ток өшіп қалғанға байланысты есікті ашу мүмкін болмаса және кірлерді алғыңыз келсе, төмендегі әрекеттерді орындаңыз:

1. айырды розеткадан ағытыңыз.



2. құрылғы ішіндегі судың деңгейі есік саңылауынан төмен екеніне көз жеткізіңіз; олай болмаса, ағызу түтігінің көмегімен, суретте көрсетілгендей, артық суды шелекке ағызып алыңыз.
3. кір жуғыш машинаның төменгі плитусын бұрандамен шешіп алыңыз (суретті қараңыз).



4. пластикалық арқалық өзінің тоқтау позициясынан босағанша, суретте көрсетілгендей, ілмектің көмегімен сыртқа қарай тартыңыз; төмен қарай тартып, бір уақытта есікті ашыңыз.
5. құрылғыға итеріп салмас бұрын, ілмектері орнына мықтап отырғанына көз жеткізіп, панельді орнына қойыңыз.

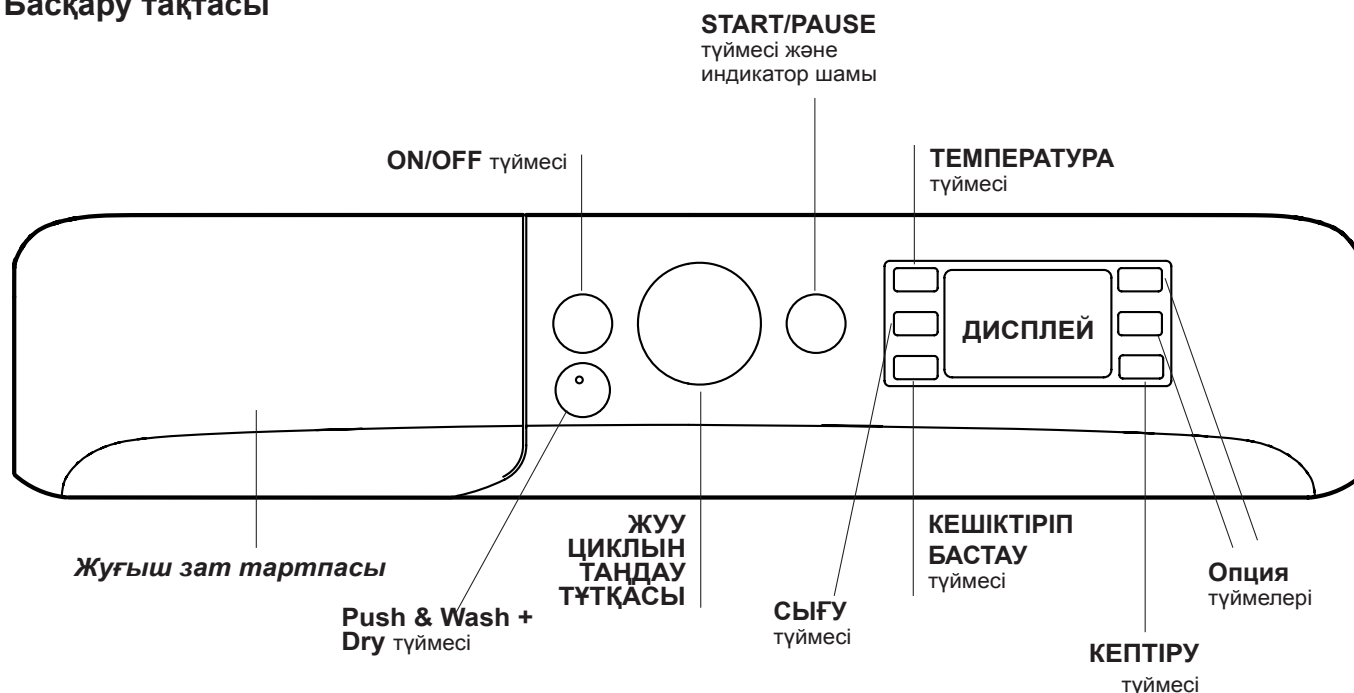
Сақтау және тасымалдау шарттары

- Буып түйілген кір жуғыш машина табиғи түрде желдетілетін, ылғалдығы 80 %-дан аспайтын жабық жайда сақталуы тиіс. Кір жуғыш машина ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын болса және жылытылатын жайда сақталса, ішіндегі суды толығымен ағызу керек. Тасымалдамас бұрын кір жуғыш машинаның барабанына зақым келмеуі үшін, тасымалдау бұрандаларын машинадағы төлкелерге бекіту керек. Кір жуғыш машина бір орынға мықтап бекітіліп, кез келген жабық көлікпен тік қалыпта (жұмыс істеген кездегі қалпы) тасымалдануы тиіс. Тиеген және түсірген кезде кір жуғыш машинаға механикалық соққы тигізуге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.


Кір жуғыш машина сипаттамасы

KZ

Басқару тақтасы




Жуғыш зат тартпасы: жуғыш заттар мен жуғыш қосындыларды енгізу үшін пайдаланылады («Жуғыш заттар мен кірлер» тарауын қараңыз»).


ON/OFF  түймесі: оны құрылғыны қосу немесе өшіру үшін аз уақыт басыңыз. START/PAUSE индикатор шамы жасыл түспен баяу жыпылықтап тұрса, демек құрылғы қосылған. Жуу циклы барысында кір жуғыш машинаны өшіру үшін, түймені шамамен 3 секунд басып ұстап тұрыңыз; егер түйме аз уақыт немесе кездейсоқ басылса, құрылғы өшпейді. Құрылғы жуу циклы барысында өшірілсе, бұл жуу циклы доғарылады.


Push & Wash + Dry түймесі: («Жуу циклдары мен опциялары»).


ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАУ ТҮТҚАСЫ: қажетті жуу циклын орнату үшін пайдаланылады («Бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесін» қараңыз).



ОПЦИЯ түймелері: бар опцияларды таңдау үшін басыңыз. Таңдалған опцияға сәйкес келетін индикатор шамы жанып тұрады.

ТЕМПЕРАТУРА  ^{°C} түймесі: температураны азайту немесе толығымен алып тастау үшін басыңыз; мәні дисплейде көрсетіледі.

СЫҒУ  түймесі: сығу циклын азайту немесе толығымен алып тастау үшін басыңыз; мәні дисплейде көрсетіледі.

КЕШІКТІРІП БАСТАУ  түймесі: таңдалған жуу циклы үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін басыңыз; кешіктіру уақыты дисплейде көрсетіледі.

КЕПТИРУ түймесі  түймесі: кептіруді азайту немесе алып тастау үшін басыңыз, таңдалған құрғақтық деңгейі немесе кептіру уақыты дисплейде көрсетіледі.

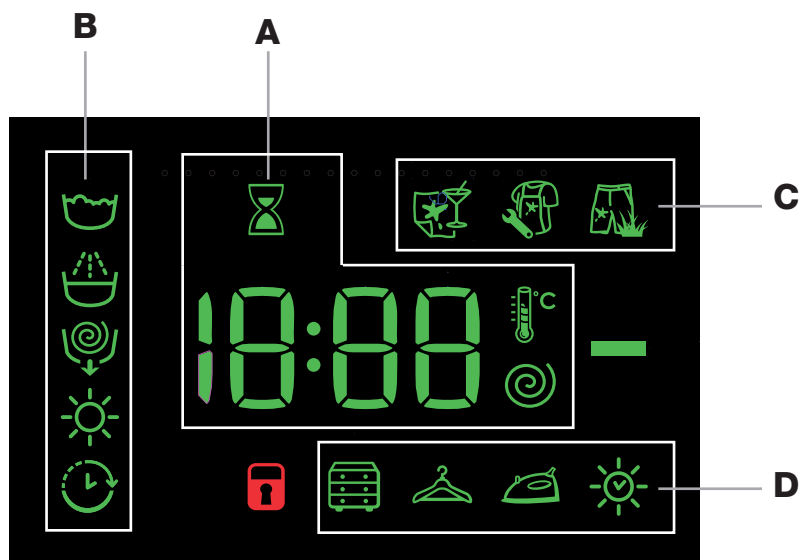
START/PAUSE  түймесі және индикатор шамы: жасыл индикатор шамы баяу жыпылықтап тұрғанда, жуу циклын бастау үшін түймені басыңыз. Цикл басталғаннан кейін индикатор шамы бір қалыпта жанып тұрады. Жуу циклын тоқтата тұру үшін, түймені тағы бір рет басыңыз; индикатор шамы сарғылт түспен жыпылықтайды.  таңбасы жанып тұрмаса, демек есікті ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен бастау үшін түймені тағы бір рет басыңыз.

Күту режимі

Осы кір жуғыш машина, жаңа қуатты үнемдеу ережелеріне сәйкес, ешбір әрекет байқалмаса, шамамен 30 минуттан кейін қосылатын автоматты күту жүйесімен жабдықталған. ҚОСУ-ӨШІРУ түймесін аз уақыт басып, құрылғының іске қосылуын күтіңіз.
Өшірулі режимдегі тұтыну: 0,5 W
Қосулы режимдегі тұтыну: 8 W

Дисплей

KZ



Дисплей құрылғыны бағдарламалаған кезде пайдалы және өте көп ақпарат береді.

Бар жуу циклдарының мерзімі мен іске қосылған циклдың аяқталуына дейін қалған уақыт **A** бөлімінде көрсетіледі; КЕШІКТІРІП БАСТАУ опциясы орнатылған болса, таңдалған жуу циклының басталуына дейінгі кері санақ көрсетіледі.

Тиісті түймені басу арқылы орнатылған жуу циклы барысында құрылғыда қолданылатын ең жоғары сығу жылдамдығын, температураны не кептіру уақытының мәндерін, болмаса ең соңғы таңдалған мәндерді көруге болады (орнатылған жуу циклымен үйлесімді болса).

Таңдалған бағдарламаға байланысты, құрылғы деректерді өңдеп жатқан кезде құм сағат таңбасы жыпылықтайды. Ең көбі 10 минуттан кейін таңбасы тұрақты түрде жанып тұрады және қалған уақыттың соңғы мөлшері көрсетіледі. Қалған уақыттың соңғы мөлшері көрсетілгеннен шамамен 1 минуттан кейін құм сағат таңбасы сөнеді.

Таңдалған жуу циклына сәйкес келетін «жуу циклының кезеңдері» және іске қосылған жуу циклының «жуу циклының кезеңі» **B** бөлімінде көрсетіледі:

- Негізгі жуу
- Шаю
- Сығу/Ағызу
- Кептіру

«Кешіктіру» таңбасы , жанып тұрған кезде, орнатылған «кешіктіріп бастау» мәні дисплейде көрсетілген білдіреді.

C бөлімінде жуу опцияларына қатысты үш деңгей бар.

D бөлімінде үш кептіру деңгейіне қатысты белгішелер және уақыты белгіленген кептіру опциясы орнатылған кезде жанатын белгішесі болады.

ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ индикатор шамы:

Жанып тұрған таңба есік құлыптаулы екенін білдіреді. Кез келген зақымның алдын алу үшін есікті ашпас бұрын таңбаның сөнгенін күтіңіз.

Цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы өшсе, есікті ашуға болады.


Жуу циклын немесе кептіру циклын іске қосу» тарауын қараңыз




KZ


Жылдам бағдарламалау

- 1. КІРЛЕРДІ САЛЫҢЫЗ.** Есікті ашыңыз. Келесі беттегі бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесінде көрсетілген ең көп жүк мәнінен асып кетпеуге назар аударып, кірлерді салыңыз.
- 2. ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ӨЛШЕҢІЗ.** Жуғыш зат тартпасын ашып, «Жуғыш заттар мен кірлер» тарауында айтылғанмен сәйкес жуғыш затты тиісті бөлікке салыңыз.
- 3. ЕСІКТІ ЖАБЫҢЫЗ.**
- 4. Жуу бағдарламасын бастау үшін «Push & Wash + Dry» түймесін басыңыз.**

Әдеттегі бағдарламалау


- 1. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСЫҢЫЗ.**  түймесін басыңыз; START/PAUSE индикатор шамы жасыл түспен баяу жыпылықтайды.
- 2. КІРЛЕРДІ САЛЫҢЫЗ.** Есікті ашыңыз. Келесі беттегі бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесінде көрсетілген ең көп жүк мәнінен асып кетпеуге назар аударып, кірлерді салыңыз.
- 3. ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ӨЛШЕҢІЗ.** Жуғыш зат тартпасын ашып, «Жуғыш заттар мен кірлер» тарауында айтылғанмен сәйкес жуғыш затты тиісті бөлікке салыңыз.
- 4. ЕСІКТІ ЖАБЫҢЫЗ.**
- 5. ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАҢЫЗ.** Қажетті жуу циклын таңдау үшін ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАУ тұтқасын қолданыңыз. Әрбір жуу циклы үшін температура мен сығу жылдамдығы орнатылған; бұл мәндерді реттеуге болады. Дисплейде циклдың мерзімі көрсетіледі.
- 6. ЖУУ ЦИКЛЫН ӨЗГЕРТІҢІЗ.** Тиісті түймелерді қолданыңыз:

  **Температура және/немесе сығу жылдамдығын өзгерту.** Таңдалған циклдың ең жоғарғы температурасы мен сығу жылдамдығының мәндерін немесе, таңдалған циклмен үйлесімді болса, ең соңғы рет қолданылған параметрлерді құрылғы автоматты түрде көрсетеді.  түймесін басу арқылы температураны суық сумен жуу циклының «OFF» параметріне жеткенше төмендетуге болады.


 түймесін басу арқылы сығу жылдамдығын толығымен өшірілгенше, біртіндеп төмендетуге болады («OFF» параметрі). Бұл түймелер тағыда басылса, ең жоғарғы мәндер қалпына келеді.


! Қиыс жағдай: 8 бағдарламасы таңдалса, температураны 90°C-қа дейін көтеруге болады.


Кептіру циклын орнату

 түймесі алғаш рет басылған кезде құрылғы таңдалған жуу циклымен үйлесімді максималды кептіру циклын автоматты түрде таңдайды. Одан кейін басқан кезде кептіру деңгейі мен кептіру уақыты азайтылады, соңында цикл толығымен өшіріледі («OFF»). Кептіруді төмендегідей орнатуға болады:

A- кірлердің қажетті құрғақтық деңгейі негізінде:

Шкафқа қойылатындай құрғақ : губкалар мен халаттар сияқты толығымен кептірілуі тиіс киімдер үшін қолайлы.




Ілгекке ілінетіндей құрғақ : толығымен кептіруді қажет етпейтін киімдер үшін қолайлы.

Үтіктеу : кейін үтіктелетін киімдер үшін қолайлы. Қалған ылғалдық қыртыстарды жұмсартып, оларды кетіруді жеңілдетеді.


B - орнатылған уақыт аралығы негізінде: **210–30** минут.

Жуылып кептірілетін кірлердің салмағы белгіленген ең көп салмақтан едәуір көп болса, жуу циклын орындаңыз және цикл аяқталған кезде, киімдерді топтарға бөліп, кейбіреуін барабанға қайта салыңыз. Осы жерде, «Тек кептіру» циклы үшін берілген нұсқауларды орындаңыз. Қалған киімдер үшін осы үдерісті қайталаңыз. Әрбір кептіру циклының соңына ерқашан салқындау мерзімі қосылады.

Тек кептіру

Тек кептіру циклын орындау үшін  түймесін басыңыз. Қажетті циклды (киім түрімен үйлесімді) таңдағаннан кейін, жуу фазасын алып тастап, таңдалған цикл үшін кептіру фазасын ең жоғары деңгейде бастау үшін  түймесін басыңыз. Кептіру деңгейін не уақытын  кептіру түймесін басу арқылы орнатуға және өзгертуге болады (13- және 14-циклдармен үйлесімді емес).

Кешіктіріп бастауды орнату.



Таңдалған цикл үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін, қажетті кешіктіру мерзіміне дейін жеткенше тиісті түймені қайта-қайта басыңыз. Бұл опция қосылғанда, дисплейде  таңбасы жанады. Кешіктіріп бастау функциясын алып тастау үшін дисплейде «OFF» мәтіні көрсетілгенше түймені басыңыз.


Цикл параметрлерін өзгерту.


- Опцияны қосу үшін түймені басыңыз; түймеге сәйкес келетін индикатор шамы жанады.
- Опцияны өшіру үшін түймені тағы бір рет басыңыз; индикатор шамы сөнеді.

! Таңдалған опция орнатылған жуу циклымен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтайды және опция қосылмайды.

! Опциялар ұсынылатын жүк мәніне және/немесе циклдың мерзіміне әсер етуі мүмкін.

- 7. ЖУУ ЦИКЛЫН БАСТАҢЫЗ.** START/PAUSE түймесін басыңыз. Тиісті индикатор шамы жасыл түспен қалыпты түрде жанып тұрады және есік құлыпталады (ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы жанады). Орындалып жатқан жуу циклын өзгерту үшін START/PAUSE түймесінің көмегімен **кір жуғыш машинаны тоқтатып қойыңыз** (START/PAUSE индикатор шамы сарғылт түспен баяу жыпылықтайды); одан кейін қажетті циклды таңдап, START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз. Цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы өшсе, есікті ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен қайта бастау үшін START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз.

- 8. ЖУУ ЦИКЛЫНЫҢ СОҒЫ.** Мұны дисплейдегі «END» мәтіні білдіреді; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы өшкенде есікті ашуға болады. Есікті ашып, кірлерді алыңыз да, құрылғыны өшіріңіз.

! Басталып қойған циклды доғару қажет болса,  түймесін басып ұстап тұрыңыз. Цикл тоқтатылады және құрылғы өшеді.

Жуу циклдары мен опциялары

Жуу циклдарының кестесі

Жуу циклдары	Жуу циклының сипаттамасы	Ең жоғ. темп. (°C)	Ең жоғ. жылдамдық (айн/мин)	Кептіру	Кептіру үшін ең көп жүктеме (Kg)	Жуғыш заттар				Жуу үшін ең көп жүктеме (Kg)	Жуу циклының ұзақтығы
						Алдынала жуу	Негізгі жуу	Мақта кондиционері	Ағартқыш		
Special											
1	Спорттық жеңіл	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Жуу циклдарының мерзімін дисплейде көруге болады.
2	Қою түстер	30°	800	●	3	-	●	●	-	6	
3	Иіске қарсы (Мақта)	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
3	Иіске қарсы (Синтетика)	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
4	Нәзік киімдерді	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	Жүн: жүн, кашемир және т.б. үшін.	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5	
6	Жылдам 30'	30°	800	●	4	-	●	●	-	4	
Standard											
7	Алдын ала жууы бар Мақта циклы 90°: өте қатты кірленген ақ киімдер.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10	
8	Мақта: өте лас ақ және қатты түрлі-түсті кір.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10	
9	Синтетика (3): қатты кірлеген мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5	
10	Түрлі-түсті киімдер	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Есо Мақта 60° (1): өте лас ақ және қатты түрлі-түсті кір.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Есо Мақта 40° (2): өте лас ақ және күтіммен жуылатын түрлі-түсті кір.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
12	Есо Синтетика	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10	
Automatic											
13	Жуу мен кептіру 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	AirFresh	-	-	●	2	-	-	-	-	-	
Толық емес циклдар											
	Шаю/Ағартқыш	-	1400	●	7	-	-	●	●	10	
	Сығу + Ағызу	-	1400	●	7	-	-	-	-	10	
	Тек ағызу *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10	

* бағдарламасын таңдап, сығу циклын алып тастасаңыз, құрылғы сықпай, тек суды ағызады.

Дисплейде немесе осы кітапшада көрсетілген циклдың мерзімі тек шамамен берілген және ол стандартты жұмыс жағдайларына сәйкес есептеледі. Нақты мерзім су температурасы мен қысымы, қолданылған жуғыш зат мөлшері, салынған кірлердің мөлшері мен түрі, жүктің теңестірілуі және таңдалған кез келген опциялар сияқты ықпалдарға байланысты болады.

Барлық сынақ мекемелері үшін:

- 1) Жуу циклын EN 50229 стандартына сәйкес тексеріңіз: 11 жуу циклын 60°C температурасымен таңдаңыз.
- 2) М/м бұйымдарына арналған ұзақ программа: 11 жуу циклын 40°C температурасымен таңдаңыз.
- 3) Синтетикалық ұзақ бағдарлама: 40° C температурада бағдарлама 9 орнату.

Жуу опциялары

! Таңдалған опция орнатылған жуу циклымен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтайды және опция қосылмайды.


Дақтарды кетіру

Бұл опция дақтарды кетіру мақсатында циклды оңтайлы түрде реттеу үшін кір түрін таңдауға мүмкіндік береді. Төмендегі кір түрлерін таңдауға болады:

- **Тамақ**, мысалы тамақ пен сусын дақтары үшін.
- **Жұмыс**, мысалы май мен сия дақтары үшін.
- **Аула**, мысалы лай мен шөп дақтары үшін.



! Жуу циклының ұзақтығы таңдалған кір түріне байланысты әр түрлі болады.

Push & Wash + Dry

Бұл функция құрылғы өшіп тұрған кезде, алдымен ON/OFF түймесін баспай-ақ немесе құрылғыны қосқаннан кейін ешбір түймені немесе таңдау тетігін қоспай-ақ (әйтпесе, Push & Wash + Dry функциясы өшеді), автоматты жуу және кептіру циклын бастауға мүмкіндік береді. Push & Wash + Dry циклын бастау үшін түймені басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз. Индикатор жанып, циклдың басталғанын білдіреді. Бұл жуу және кептіру циклы мақта немесе синтетикалық маталар үшін ең қолайлы, себебі ол 30° температурада және 1000 айналым/минут жылдамдығында жуады. Кептіру циклы кезінде ең жоғары температура 60°С болады. Циклдың соңында қалдық ылғалдық “” деңгейіндегі ылғалдықпен бірдей болады. Қолдануға болатын ең көп жүктеме – 3,5 кг.

Көрсетілген уақыт – «Басып жуу және кептіру» циклында қолданылатын ең көп уақыт. Жүктеме ең көп жүктемеден аз болса немесе киім синтетикалық материалдардан жасалған болса, циклдың нақты уақыты одан аз болады.

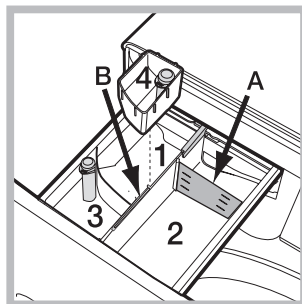
Ол қалай жұмыс істейді?

1. Кірлерді (мақта және/немесе синтетикалық киімдер) салып, есікті жабыңыз.
2. Жуғыш затты және/немесе қоспаларды құйыңыз.
3. Push & Wash + Dry түймесін басып, 2 секунд ұстап тұру арқылы циклды іске қосыңыз. Тиісті индикатор шамы жасыл түспен жанып, есік құлыпталады (ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы жанады).
Ескертпе: Push & Wash + Dry түймесі көмегімен жуу циклы басталса, мақта мен синтетикалық маталарға ұсынылатын реттелмейтін, автоматты цикл қосылады.
4. Автоматты циклды кептіру фазасын қоспай, тек жуу үшін қолдануға болады. Push & Wash + Dry түймесін, одан кейін  кептіру түймесін басыңыз: “” деңгейінің кептіру белгішесі сөнеді. Тек жуу қолданылса, ең көп жүктеме 4,5 кг болады. Циклды одан әрі реттеу мүмкін емес.
Автоматты цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз. ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы сөніп тұрса, есікті тек жуу фазасы барысында ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен қайта бастау үшін START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз.
5. Бағдарлама аяқталғаннан кейін END индикатор шамы жанады.

Жуғыш зат тартпасы

Ойдағыдай жуу нәтижесіне қол жеткізу жуғыш заттың дұрыс мөлшеріне де байланысты болады: тым көп жуғыш зат қосылса, жуу міндетті түрде тиімдірек болмайды және шынында құрылғы ішінде қалдықтардың түзілуіне және қоршаған ортаны ластауға әкелуі мүмкін.

! Қолмен жууға арналған жуғыш заттарды қолданбаңыз; олар тым көп көбік түзеді.



Жуғыш зат тартпасын ашып, жуғыш затты немесе жуғыш қосындыны төмендегідей салыңыз.

1-бөлік: Алдын-ала жууға арналған жуғыш зат (ұнтақ)

Жуғыш затты салмас бұрын, қосымша 4-бөлік алынғанына көз жеткізіңіз.

2-бөлік: Жуғыш зат (ұнтақ немесе сұйық)

Сұйық жуғыш зат пайдаланылса, дұрыс мөлшерлеу үшін ауыстырмалы пластикалық **A** өлшеу бөлігін қолданған жөн.

Ұнтақ жуғыш зат пайдаланылса, бөлікті **B** ұясына қойыңыз.

3-бөлік: Қосындылар (кондиционерлер және т.б.)
Кондиционер орталық бөлімде көрсетілген «max» деңгейінен аспауы тиіс.

Қосымша 4-бөлік: Ағартқыш

Ағартқыш

Қосымша 4-бөлікті (берілген) 1-бөлікке салыңыз. Ағартқышты құйған кезде орталық бөлімде көрсетілген «max» деңгейінен асырмаңыз. Ағартқышты қосымша 4-бөлікке құйып, бағдарламаны орнату арқылы ағартуды орындаңыз.

! Өдеттегі ағартқышты төзімді ақ маталарға, ал нәзік ағартқышты түрлі түсті және синтетикалық маталарға, сондай-ақ жүнге қолдану керек.

Кірлерді дайындау

- Кірлерді мына жағдайларға байланысты бөліңіз:
 - мата түрі/жапсырмадағы таңба
 - түстер: түрлі-түсті киімдерді ақ киімдерден бөліңіз.
- Қалталарды босатып, түймелерді тексеріңіз.
- «Жуу циклдарының кестесі» атты кестедегі мәндерден асырып жібермеңіз, онда кірлердің құрғақ кездегі салмағы берілген.

Кірлердің салмағы қандай?

- 1 ақжайма 400-500 г
- 1 жастыққап 150-200 г
- 1 асжаулық 400-500 г
- 1 монша халаты 900-1200 г
- 1 орамал 150-250 г

Арнайы жуу циклдары

Спорттық жеңіл (бағдарламасы **1**) аз ластанған спорттық киімдерді (спорттық костюмдер, шолақ шалбарлар және т.б.) жууға арналған; ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін «Жуу циклдарының кестесі» көрсетілген ең көп жүк мәнінен асып кетпеу жөн. Сұйық жуғыш затты жартылай жүктеуге қолайлы мөлшерде қолдануды ұсынамыз.

Қою түстер: Қою түсті киімдерді жуу үшін **2** бағдарламасын қолданыңыз. Бағдарлама қою түстерді сақтау үшін арналған. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш затты пайдаланған жөн, әсіресе қою түсті киімдерді жуған кезде.

Кептіру функциясын таңдаған кезде, жуу циклының соңында құрылғы киімдердің түстерін сақтайтын нәзік кептіру циклын автоматты түрде орындайды. Дисплейде «» деңгейі көрсетіледі. Макс. салмақ: 3 кг.

Иіске қарсы: **3** бағдарламасын иісі жағымсыз (мысалы, түтін, тер, қуырылған тағам) киімдерді жуу үшін қолданыңыз. Бағдарлама матаның талшықтарын сақтай отырып, жағымсыз иістерді кетіруге арналған.

Синтетикалық маталарды немесе аралас кірлерді 40°-та, ал төзімді түрлі-түсті маталарды 60°-та жуған жөн.

Нәзік киімдерді: өте сезімтал киімдерді жуу үшін **4** бағдарламасын қолданыңыз. Жумас бұрын киімдердің ішін сыртқа қаратқан жөн. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін нәзік киімдермен сұйық жуғыш затты пайдаланыңыз.

Тек уақытқа негізделген кептіру функциясын таңдаған кезде абайлап өңдеу мен су ағынының температурасын тиісті түрде басқару арқасында аса нәзік болатын жуу циклының соңында кептіру циклы орындалады.

Ұсынылған мерзімдер мынадай:

1 кг синтетикалық киімдер --> 150 мин

1 кг синтетикалық және мақта киімдер --> 180 мин

1 кг мақта киімдер --> 180 мин

Құрғақтық деңгейі жүктеме мен мата құрамына байланысты болады.

Жүн - Woolmark Apparel Care - Blue:

Осы құрылғының «Жүн» жуу циклы киім жапсырмасындағы нұсқауларды және осы кір жуғыш машина өндірушісінің нұсқауларын орындау шартымен, The Woolmark Company тарапынан «қолмен жуу» деп белгіленген жүн киімдерін жууға расталған. (M1135)



Жылдам 30' (бағдарламасын **6**): Жылдам 30' циклы ең көбі 4 кг аз кірленген киімдерді 30°-та (жүн мен жібек заттарды қоспағанда) қысқа уақытта жуу үшін арналған: ол тек 30 минут жұмыс істеп, уақыт пен қуатты үнемдеуге мүмкіндік береді.

Түрлі-түсті киімдер: 10 циклын ашық түрлі-түсті киімдерді жуу үшін қолданыңыз. Бағдарлама ашық түстерді сақтау үшін арналған.

Есо Синтетика (бағдарламасын **12**) циклы кірлену деңгейі орташа аралас жүктемелер (мақта және синтетика) үшін қолайлы. Төмен температураларда қол жеткізілетін тиімді өнімділік деңгейлері ауыспалы жылдамдықта орнатылған орташа аралықтармен орындалатын механикалық әрекеттермен қамтамасыз етіледі.

Жуу мен кептіру 45': аз ластанған киімдерді (мақта және синтетикалық) аз уақытта жуып, кептіру үшін **13** бағдарламасын таңдаңыз. Бұл циклды 1 кг-ға дейінгі кірді 45 минутта жуып, кептіру үшін қолдануға болады. Оңтайлы нәтижелерге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш затты қолданыңыз, сондай-ақ, жеңдерді, жағаларды және дақтарды алдын ала өңдеңіз.

AirFresh (бағдарламасын **14**) жуу фазасын қолданбай-ақ, 30 минутта мақта және синтетикалық заттардан (ең көбі 2 кг) жағымсыз иістерді, әсіресе түтін иісін кетіру және киімдерді жаңарту үшін қолайлы цикл.

Жүкті теңестіру жүйесі

Әрбір сығу циклынан бұрын, әрбір сығудан бұрын шамадан тыс дірілдеудің алдын алу және жүкті біркелкі түрде тарату үшін, барабан жуу кезіндегі айналу жылдамдығын сәл көбірек жылдамдықпен айналып тұрады. Егер бірнеше әрекеттен кейін жүк дұрыс теңестірілмесе, құрылғы төмендетілген сығу жылдамдығында айналдырады. Егер жүк тым теңестірілмеген болса, құрылғы сығу орнына тарату үдерісін орындайды. Жүктің таралуы мен теңестірілуін жақсарту үшін кіші және үлкен киімдерді аралас салуды ұсынамыз.

Кір жуғыш машина кейде жұмыс істемей қалуы мүмкін. Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласпас бұрын («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз), төмендегі тізімді қолдана отырып ақаулықты оңай шешу мүмкін емес екендігіне көз жеткізіңіз.

Ақаулық:

Кір жуғыш машина қосылмайды.

Жуу циклы басталмайды.

Кір жуғыш машинаға су толтырылмайды («H2O» мәтіні дисплейде жыпылықтайды).

Кір жуғыш машина сумен толып, оны ағызып тұра береді.

Кір жуғыш машина суды ағызбайды не сықпайды.

Кір жуғыш машина сығу циклы барысында көп дірілдейді.

Кір жуғыш машинадан су ағады.

«Опция» және START/PAUSE индикатор шамдары жылдам жыпылықтайды және дисплейде қате коды көрсетіледі (мысалы, F-01, F-..).

Тым көп көбік болады.

Басып жуу қосылмайды.

Кір жуғыш-кептіргіш машина кептірмейді.

Ықтимал себептері / шешімдері:

- Құрылғы розеткаға толығымен қосылмаған немесе түйісу үшін жеткілікті емес.
- Үйде ток жоқ.
- Кір жуғыш машина есігі дұрыс жабылмаған.
- ON/OFF түймесі басылмаған.
- START/PAUSE түймесі басылмаған.
- Су шүмегі ашылмаған.
- Кешіктіріп бастау орнатылған.
- Судың кіріс түтігі шүмекке қосылмаған.
- Түтік майыстырылған.
- Су шүмегі ашылмаған.
- Үйде су жоқ.
- Қысым тым төмен.
- START/PAUSE түймесі басылмаған.
- Ағызу түтігі еденнен 65-100 см биіктікте орналастырылмаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Түтіктің бос шеті су астында («Орнату» тарауын қараңыз).
- Қабырғадағы канализация жүйесі сапун құбырымен жабдықталмаған. Осы тексерулерден кейін де проблема шешілмесе, су шүмегін жауып, құрылғыны өшіріңіз де, Техникалық көмек беру қызметіне хабарласыңыз. Егер ғимараттың жоғарғы қабаттарының бірінде тұратын болсаңыз, суды ағызуға байланысты проблемалар болуы мүмкін, оның нәтижесінде кір жуғыш машина сумен толып, оны ағызып тұра беруі мүмкін. Дүкендерде арнайы ағызуға қарсы клапандар бар, олар бұл проблеманы шешуге көмектеседі.
- Жуу циклында ағызу жоқ: кейбір циклдар үшін суды ағызу үзерісін қолмен қосу қажет.
- Ағызу түтігі майысқан («Орнату» тарауын қараңыз).
- Ағызу түтігі бітелген.
- Орнату кезінде барабанның бұғаты дұрыс алынбаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Кір жуғыш машина тұзу емес («Орнату» тарауын қараңыз).
- Кір жуғыш машина шкафтар мен қабырғалар арасына қойылған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Судың кіріс түтігі дұрыс бұралып мықталмаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Жуғыш зат тартпасы бітелген (оны тазалау туралы нұсқауларды «Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету» тарауынан қараңыз).
- Ағызу түтігі дұрыс бекітілмеген («Орнату» тарауын қараңыз).
- Құрылғыны өшіріп, оны токтан ағытыңыз, одан кейін шамамен 1 минут күтіңіз де, оны қайтадан қосыңыз. Проблема шешілмесе, Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласыңыз.
- Жуғыш зат кір жуғыш машинаға қолайлы емес (онда «кір жуғыш машиналарға арналған», «қолмен жууға және кір жуғыш машинаға арналған» немесе осыған ұқсас жазу болуы керек).
- Тым көп жуғыш зат қолданылған.
- Құрылғыны қосқаннан кейін Push & Wash + Dry басқа басқару тетігі қосылған. Құрылғыны өшіріп, Push & Wash + Dry түймесін басыңыз.
- Құрылғы розеткаға қосылмаған немесе түйісу үшін жеткілікті емес.
- Ток өшкен.
- Құрылғы есігі дұрыс жабылмаған.
- Кешіктіріп бастау орнатылған.
- КЕПТИРУ түймесі OFF параметріне қойылған.

Қызмет көрсету

KZ

Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласпас бұрын:

- Ақаулықты өзіңіз шеше алатыныңызды тексеріңіз («Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз).
- Ақаулық шешілгенін тексеру үшін жуу циклын қайтадан бастаңыз.
- Олай болмаса, өкілетті Техникалық көмек беру орталығына хабарласыңыз.

! Тек уәкілетті мамандардан көмек сұраңыз.

Келесі мәліметтерді оңай жерде ұстаңыз:


- ақаулықтың түрі;
- құрылғының моделі (Мод.);
- сериялық нөмірі (С/н).

Бұл ақпаратты кір жуғыш машинаның артқы жағына бекітілген және есікті ашу арқылы құрылғының алдынан көруге болатын техникалық деректер тақтасынан табуға болады.

FR

Français

XWDE 1071481

!  Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.

Sommaire

Installation, 30-31

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 32

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lavante-séchante
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Précautions et conseils, 33

Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Description du lavante-séchante, 34-35

Bandeau de commandes
Écran

Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage, 36

Programmes et options, 37-38

Tableau des programmes
Options de lavage
Push&Wash+Dry

Produits lessiviels et linge, 39-40

Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Programmes spéciaux
Système d'équilibrage de la charge

Anomalies et remèdes, 41

Assistance, 42

Installation

FR

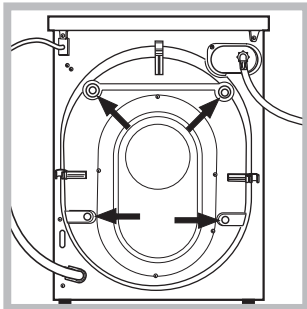
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lavante-séchante.
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



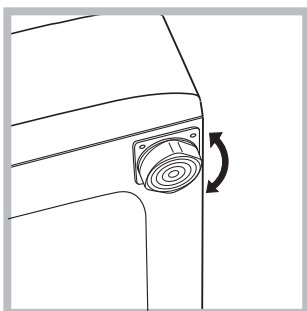
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

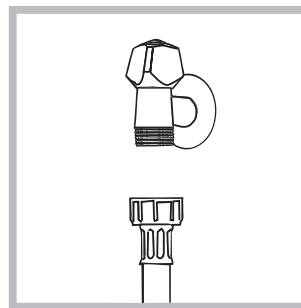


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

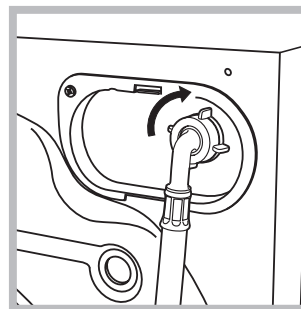
Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

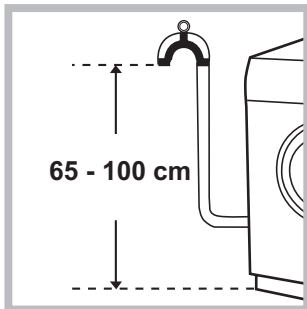
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

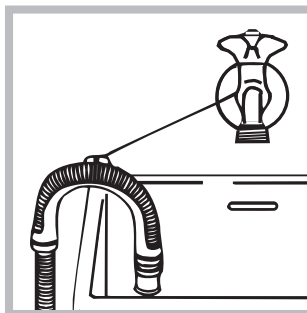
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm ;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lavante-séchante. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lavante-séchante ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lavante-séchante, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.



! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme «AUTO NETTOYANT» (voir "Nettoyage du lavante-séchante").

Caractéristiques techniques

Modèle	XWDE 1071481
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 60,5 cm
Capacité	de 1 à 10 kg pour le lavage de 1 à 7 kg pour le séchage
Raccorde-ments élec-triques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccor-dements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 71 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Program-mes de contrôle selon la norme EN 50229	lavage: programme 11; température 60°C; effectué avec une charge de 10 kg. séchage: pour le séchage de la charge de linge réduite (3 kg), sélectionner le niveau de séchage "☰", le linge doit comprendre : 3 draps, 2 taies d'oreiller et 1 serviette de toilette; pour le séchage de la charge de linge restante, sélectionner le niveau de séchage "☷".
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Basse Tension)

Entretien et soin

FR

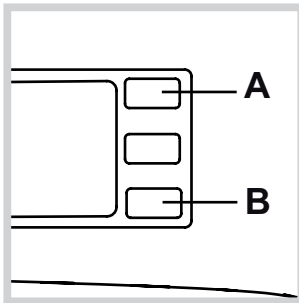
Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lavante-séchante et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lavante-séchante et pendant tous les travaux d'entretien.

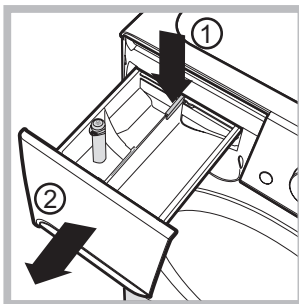
Nettoyage du lavante-séchante

- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lavante-séchante est équipé d'un programme «AUTO NETTOYANT» des parties internes **qui doit être effectué tambour complètement vide.**

La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lavante-séchante, pourront être utilisés comme adjuvants dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage. Pour activer le programme, appuyer simultanément sur les touches **A** et **B** pendant 5 secondes (voir figure). Le programme démarrera automatiquement et durera environ 70 minutes. Pour stopper le cycle, appuyer sur la touche START/PAUSE.



Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, appuyer sur le levier (1) et tirer vers soi (2) (voir figure).

Le laver à l'eau courante ; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

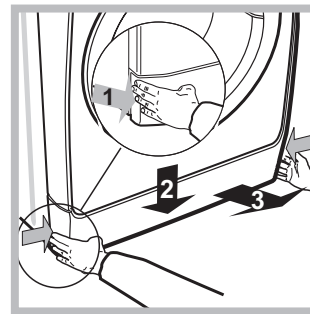
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

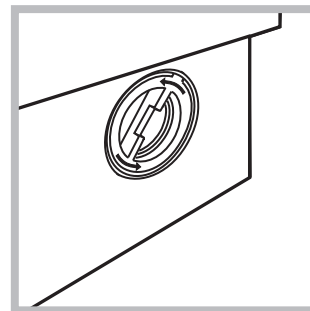
Le lavante-séchante est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre :



1. retirer le panneau situé à l'avant du lavante-séchante en appuyant vers le centre. Appuyer ensuite vers le bas de chaque côté et l'extraire (voir figures).



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure) : il est normal qu'un peu d'eau s'écoule ;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur ;
4. revisser le couvercle ;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures : car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
 - Ne pas mettre sécher du linge non lavé.
 - Le linge contaminé avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de l'essence de térébenthine, de la cire et des substances pour l'enlever, doit être lavé à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive avant d'être introduit dans le sèche-linge.
 - Des objets en mousse expansée (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles imperméables, des articles doublés de caoutchouc et des vêtements ou des coussins ayant des parties en mousse de latex ne doivent pas être séchés en sèche-linge.
 - En cas d'utilisation d'assouplissants ou de tout autre produit similaire, se conformer aux instructions du fabricant.
 - La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) pour éviter tout endommagement du linge.
- ATTENTION:** Ne jamais arrêter le sèche-linge avant la fin du programme de séchage. Dans ce cas, sortir immédiatement tout le linge et l'étendre pour le faire refroidir rapidement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
 - Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
 - Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
 - Ne pas forcer pour ouvrir la porte hublot : le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
 - En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
 - Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
 - Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
 - Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
 - Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
 - Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
 - Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.

- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.
- les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à bonne distance du sèche-linge s'ils ne sont pas sous surveillance constante.
- Enlever tous les objets des poches, notamment les briquets et les allumettes.

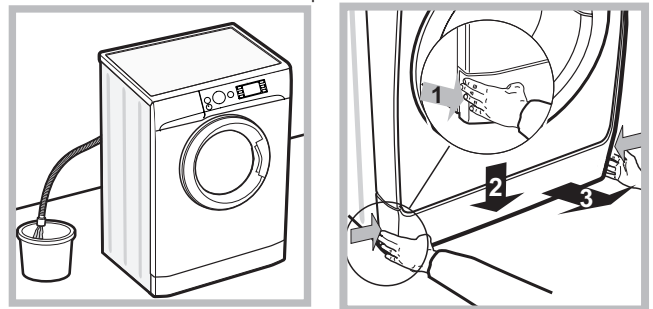
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle du hublot

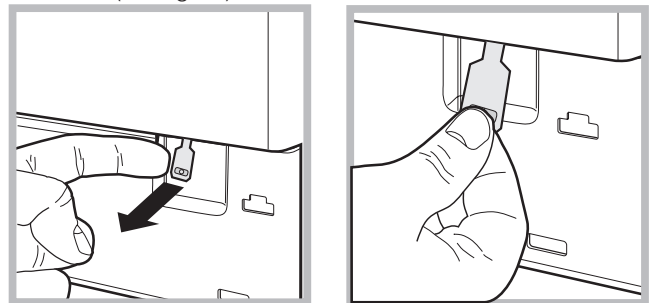
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :

1. débrancher la fiche de la prise de courant.



2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.

3. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante (voir figure).

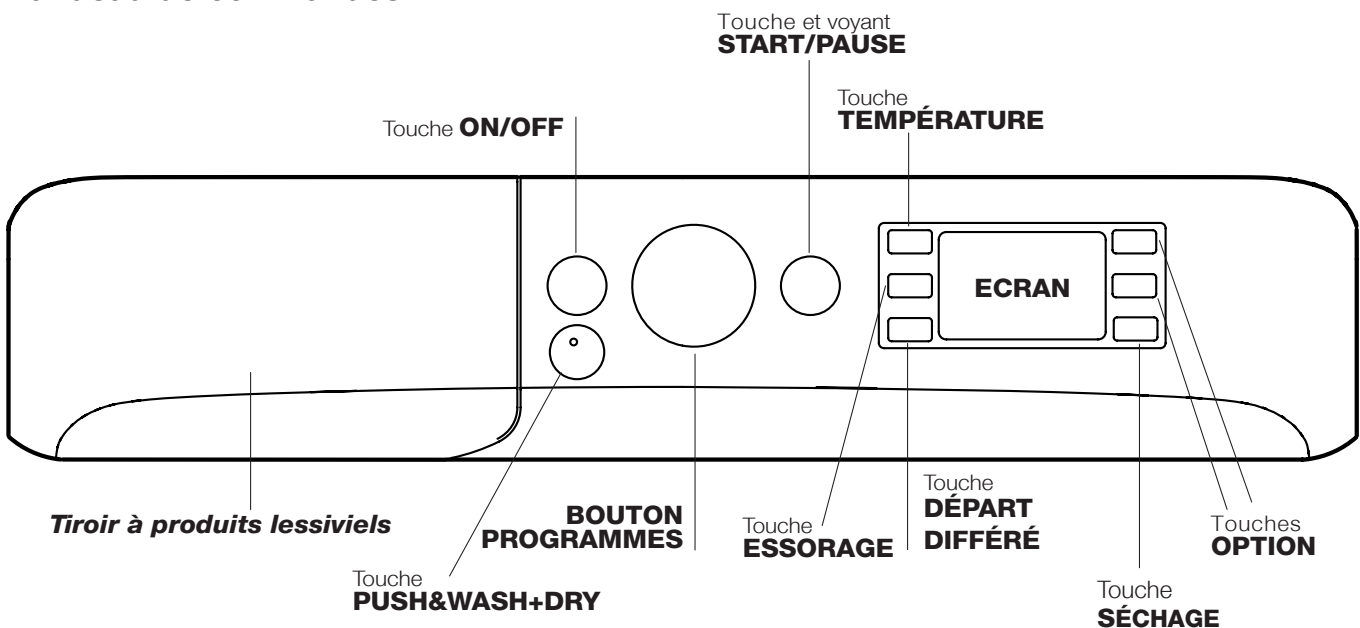


4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.


Description du lavante-séchante

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels : pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Touche **ON/OFF**  : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert START/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lavante-séchante en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil.


L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Touche **PUSH&WASH+DRY** : (voir "Programmes et options").

BOUTON PROGRAMMES : pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touches **OPTION** : pour sélectionner les options disponibles. Le voyant correspondant à l'option sélectionnée restera allumé.

Touche **TEMPÉRATURE**  : appuyer sur cette touche pour diminuer la température ou pour l'exclure complètement. La valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **ESSORAGE**  : appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour l'exclure complètement. La valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche et voyant **START/PAUSE**

Touche **TEMPÉRATURE**


ECRAN


Touche **DÉPART DIFFÉRÉ**



Touches **OPTION**

Touche **ESSORAGE**

Touche **SÉCHAGE**

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ**  : appuyer pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche  **SÉCHAGE** : appuyer pour réduire ou supprimer le séchage; le niveau ou le temps de séchage sélectionné s'affiche à l'écran (voir "Comment faire un cycle de lavage ou un séchage").

Touche et voyant **START/PAUSE**  : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant devient couleur ambre et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Stand-by

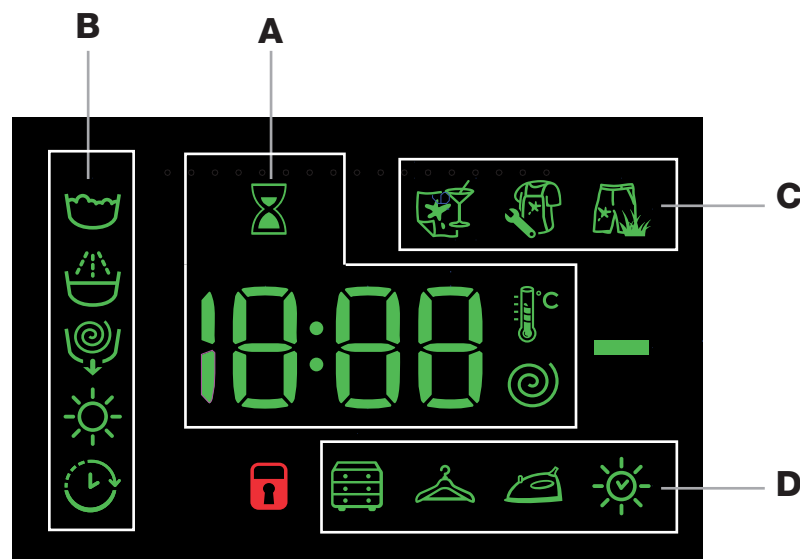
Ce lavante-séchante, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON-OFF et attendre que la machine soit réactivée.

Consommation en off-mode : 0,5 W

Consommation en Left-on : 8 W

Ecran


FR







L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

La section **A** affiche la durée des différents programmes disponibles et, une fois le cycle lancé, le temps restant jusqu'à la fin du programme ; si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné est affiché.

De plus, en appuyant sur la touche correspondante, il y a affichage des valeurs maximales de la vitesse d'essorage, de la température et de la durée du séchage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ou des dernières valeurs sélectionnées si ces dernières sont compatibles avec le programme sélectionné.

Le sablier clignote pendant que l'appareil élabore les données selon le programme sélectionné. 10 minutes maximum après la mise en marche, l'icône  s'allume en fixe et le temps résiduel définitif s'affiche. L'icône sablier s'éteint au bout d'une minute environ après affichage du temps résiduel définitif.

La section **B** affiche les "phases de lavage" prévues pour le cycle sélectionné et, une fois le programme lancé, la "phase de lavage" en cours :

-  Lavage
-  Rinçage
-  Essorage/Vidange
-  Séchage

Le symbole "DÉPART DIFFÉRÉ"  s'éclaire pour signaler que l'écran est en train d'afficher le "Départ différé" sélectionné.

Dans la section **C** on trouve les trois niveaux correspondant aux options de lavage.

Dans la section **D**, on trouve les icônes correspondant aux trois niveaux de séchage et l'icône  qui s'allume lors de la programmation d'un séchage temporisé.

Voyant **HUBLLOT VERROUILLÉ**

Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le symbole HUBLLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot.


Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage

FR



Programmation rapide

1. **CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
2. **DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Produits lessiviels et linge".
3. **FERMER LE HUBLLOT.**
4. Appuyer sur la touche « Push&Wash+Dry » pour lancer le programme.

Programmation traditionnelle


1. **METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche ; le voyant vert START/PAUSE se met à clignoter lentement.
2. **CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
3. **DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Produits lessiviels et linge".
4. **FERMER LE HUBLLOT.**
5. **CHOISIR LE PROGRAMME.** Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme voulu; une température et une vitesse d'essorage pouvant être modifiées sont associées à ce dernier. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
6. **PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.** Appuyer sur les touches correspondantes :


Modifier la température et/ou l'essorage.


L'appareil affiche automatiquement la température et l'essorage maximum prévus pour le programme sélectionné ou ceux qui ont été sélectionnés en dernier s'ils sont compatibles avec le programme choisi. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

! Exception: lors de la sélection du programme 8 la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

Sélectionner le séchage

A la première pression sur la touche , l'appareil sélectionne automatiquement le niveau de séchage maximum compatible avec le programme sélectionné. Les pressions successives font diminuer le niveau et ensuite le temps de séchage jusqu'à sa suppression "OFF". Deux types de séchage sont disponibles:

A - En fonction du degré d'humidité du linge:
Prêt a ranger : conseillé pour le linge à ranger dans l'armoire sans repassage.

Sur cintre : idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet.




Prêt a repasser : linge légèrement humide, facile à repasser.

B - En fonction du temps: de **210 à 30 min**


Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir tableau des programmes), procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer le linge dont une partie sera replacée dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "Séchage seulement". Procéder de même pour le linge restant.

N.B.: un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

Séchage seulement

Appuyer sur la touche  pour n'effectuer que le séchage. Après avoir sélectionné le programme voulu, compatible avec le type de linge traité, une pression sur la touche  exclut la phase de lavage et lance le séchage au niveau maximum prévu pour le programme sélectionné. Il est possible de modifier et de sélectionner le niveau ou la durée du séchage en appuyant sur la touche séchage . (Incompatible avec les programmes 13 et 14).

Sélectionner un départ différé.

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est activée, le symbole  s'éclaire sur l'écran. Pour supprimer le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'écran affiche "OFF".

Modifier les caractéristiques du cycle.

- Appuyer sur la touche pour activer l'option ; le voyant correspondant à la touche s'allume.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour désactiver l'option; le voyant s'éteint.

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et l'option n'est pas activée.

! Les options permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.

7. **DÉMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche START/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLLOT VERROUILLÉ  allumé). Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lavante-séchante en pause** en appuyant sur la touche START/PAUSE (le voyant START/PAUSE devient couleur ambre et clignote lentement) ; sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche START/PAUSE. Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE ; si le symbole HUBLLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE.
8. **FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "END" qui s'affiche à l'écran ; quand le symbole HUBLLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lavante-séchante et éteindre l'appareil.


! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et l'appareil s'éteint.

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. max. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Séchage	Charge maximale de séchage (Kg)	Produit lessiviel et additifs				Charge maximale de lavage (Kg)	Durée du cycle de lavage	
						Pré-lavage	Lavage	Adoucissant	Blanchiment			
Special												
1	Sportswear	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.	
2	Foncé	30°	800	●	3	-	●	●	-	6		
3	Anti-odeur (Coton)	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
3	Anti-odeur (Synthétiques)	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
4	Déliçats	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5		
6	Rapide 30'	30°	800	●	4	-	●	●	-	4		
Standard												
7	Coton 90°+P: blancs extrêmement sales.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10		
8	Coton: blancs et couleurs résistantes très sales.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10		
9	Synthétiques (3): couleurs résistantes très sales.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5		
10	Couleurs	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	Eco Coton 60°C (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	Eco Coton 40°C (2): blancs et couleurs résistantes très sales.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
12	Eco Synthétiques	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10		
Automatic												
13	Lavage&Séchage 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	Rafraîchissement	-	-	●	2	-	-	-	-	-		
Fonctions												
	Rinçage/Blanchiment	-	1400	●	7	-	-	●	●	10		
	Essorage + Vidange	-	1400	●	7	-	-	-	-	10		
	Vidange seulement *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10		

* En cas de sélection du programme et de suppression de l'essorage, la machine n'effectuera que la vidange.

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229 : sélectionner le programme 11 à 60°C.
- 2) Programme coton long : sélectionner le programme 11 et une température de 40°C.
- 3) Programme synthétique long: sélectionner le programme 9 avec une température de 40°C.

Options de lavage

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et l'option n'est pas activée.

Anti taches

Cette fonction permet de sélectionner le type de sale de manière à adapter le cycle de façon optimale pour enlever les taches. Les types de salissure sont:

- **Nourriture**, taches d'aliments et de boissons, par exemple.
- **Travail**, taches de graisse et d'encre, par exemple.
- **Plein air**, taches de boue et d'herbe, par exemple.

! La durée du cycle de lavage varie selon le type de salissure sélectionné.

Push&Wash+Dry

Cette fonction permet de lancer un cycle de lavage et de séchage automatique même si la machine est éteinte sans qu'il faille préalablement appuyer sur la touche ON/OFF ou, après allumage de la machine, sans avoir besoin d'activer aucune autre touche et/ou bouton (autrement le programme Push&Wash+Dry sera désactivé). Pour lancer le cycle Push&Wash+Dry appuyer 2 secondes de suite sur la touche. L'allumage du voyant signale que le cycle est lancé. Ce cycle de lavage et de séchage est idéal pour le coton et les synthétiques grâce à une température de lavage de 30° et à une vitesse maximale d'essorage de 1000 tours/minute. Pendant le séchage, la température maximale atteinte est d'environ 60°C. L'humidité résiduelle à la fin du programme est au niveau "☁". Charge maximale préconisée 3,5 kg.

La durée affichée à l'écran est la durée maximale autorisée par le cycle Push&Wash+Dry. Si la charge est inférieure à la charge maximale ou si sa composition comprend principalement des matières synthétiques, la durée effective du cycle sera inférieure.

Comment fonctionne-t-il ?

1. Charger le linge (linge en coton et/ou synthétiques) et fermer le hublot.
 2. Verser le produit lessiviel et/ou les additifs.
 3. Lancer le programme en appuyant pendant 2 secondes de suite sur la touche Push & Wash+Dry. Le voyant correspondant s'allume en vert et le hublot est verrouillé (symbole Hublot verrouillé allumé).
- N.B. : Le démarrage du lavage à l'aide de la touche Push&Wash+Dry active un cycle automatique de lavage et de séchage, conseillé pour le coton et pour les synthétiques qui ne peut pas être personnalisé.
4. Le programme automatique peut être utilisé uniquement pour le lavage en excluant le séchage. Après avoir appuyé sur la touche Push&Wash+Dry, appuyer sur la touche de séchage ☀, l'icône de séchage du niveau "☁" s'éteint. En cas de lavage seulement, la charge maximale est de 4,5 kg. Une personnalisation plus poussée du programme n'est pas possible. Pour ouvrir la porte tandis que le cycle automatique est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE ; si le symbole Hublot verrouillé est éteint, on peut ouvrir le hublot mais uniquement pendant la phase de lavage. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE.
 5. A la fin du programme, le message END s'allume.

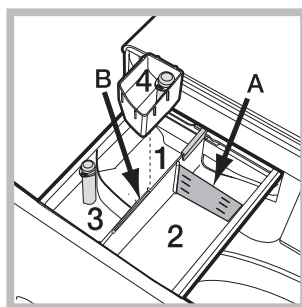
Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel : un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

Bac 1 : Lessive pré-lavage (en poudre)

Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.

Bac 2 : Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur A fourni avec le lavante-séchante pour mieux déterminer la dose correcte.

En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac B.


Bac 3 : Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas dépasser le niveau «max» indiqué sur le pivot central.

bac supplémentaire 4 : Javel

Cycle blanchissage

Monter le bac supplémentaire 4 fourni avec l'appareil à l'intérieur du compartiment 1. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau « max » indiqué sur le pivot central.

Pour effectuer un blanchissage, verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 et sélectionner le programme .

! N'utiliser de l'eau de Javel que pour les tissus blancs résistants et des détachants délicats pour les couleurs, les synthétiques et la laine.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après :
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "Tableau des programmes".

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Programmes spéciaux

Sportswear (programme 1) est spécialement conçu pour laver des textiles propres aux vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.) peu sales ; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes". Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide, avec une dose appropriée pour une demi-charge.

Foncé: utiliser le programme 2 pour le lavage des textiles de couleur foncée. Ce programme est conçu pour préserver les couleurs foncées au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles foncés.

En cas de sélection de la fonction de séchage, un séchage délicat protégeant les couleurs du linge aura lieu à la fin du lavage. Seul le niveau de séchage "☁". Charge maxi: 3 kg.

Anti-odeur: utiliser le programme 3 pour laver le linge et le débarrasser des mauvaises odeurs (par ex. tabac, transpiration, friture). Ce programme est conçu pour éliminer les mauvaises odeurs tout en préservant les fibres des tissus. Il est conseillé de laver à 40° les textiles synthétiques ou les charges mixtes et à 60° les tissus de coton résistant.

Déliçats: utiliser le programme 4 pour le lavage de textiles très délicats. Il est recommandé de mettre les vêtements à l'envers avant de les charger dans le lavante-séchante. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats. En cas de sélection de la fonction de séchage temporisé, un séchage particulièrement délicat aura lieu à la fin du lavage sous forme d'un brassage léger et avec un jet d'air à une température dûment contrôlée.

Les temps conseillés sont :

- 1 kg de synthétique --> 150 min
- 1 kg de synthétique et coton --> 180 min
- 1 kg de coton --> 180 min

Le degré de séchage dépendra de la charge et de la composition du textile.

Laine - Woolmark Apparel Care - Blue:

le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge. (M1135)



Rapide 30' (programme 6) ce cycle est conçu pour laver le linge peu sale à 30° (laine et soie exclues) avec une charge maximale de 4 kg en peu de temps : il ne dure que 30' permettant ainsi de faire des économies de temps et d'énergie.

Couleurs: utiliser le programme **10** pour le lavage de textiles de couleur claire. Ce programme est conçu pour préserver l'éclat des couleurs au fil des lavages.

Eco Synthétiques (programme **12**) idéal pour des charges mixtes (coton et synthétiques) moyennement sales. Les bonnes performances de lavage, même à froid, sont assurées grâce à une action mécanique qui brasse en variant la vitesse à des intervalles moyens et déterminés.

Lavage&Séchage 45': utiliser le programme **13** pour laver et sécher votre linge (Coton et Synthétiques) peu sale en un rien de temps. La sélection de ce cycle permet de laver et de sécher jusqu'à 1 kg de linge en à peine 45 minutes.

Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une lessive liquide ; pré-traiter les cols, les poignets et les taches.

Rafraîchissement (programme **14**) cycle idéal pour rafraîchir et éliminer en 30 minutes les mauvaises odeurs du linge en coton ou synthétique (max 2 kg), notamment l'odeur de tabac, sans phase de lavage.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies :

Le lavante-séchante ne s'allume pas.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (l'écran affiche "H2O").

Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.

Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.

Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.

Le lavante-séchante a des fuites.

Les voyants des "Options" et de START/PAUSE clignotent rapidement. L'écran affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-..).

Il y a un excès de mousse.

Push&Wash+Dry ne s'active pas.

Le lavante-séchante ne sèche pas.

Causes / Solutions possibles :

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
 - Il y a une coupure de courant.
 - Le hublot n'est pas bien fermé.
 - La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
 - La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
 - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
 - Un départ différé a été sélectionné.
 - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
 - Le tuyau est plié.
 - Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
 - Il y a une coupure d'eau.
 - La pression n'est pas suffisante.
 - La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
 - Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
 - L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
 - L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonage.
- Le programme ne prévoit pas de vidange : pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer.
 - Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
 - La conduite d'évacuation est bouchée.
 - Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
 - Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
 - Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").
 - Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
 - Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
 - Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").
 - Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
 - Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable).
 - La quantité utilisée est excessive.
 - Après l'allumage de la machine, une commande autre que Push&Wash+Dry a été actionnée. Eteindre la machine et appuyer sur la touche Push&Wash+Dry.
 - La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
 - Il y a une panne de courant.
 - Le hublot n'est pas bien fermé.
 - Un départ différé a été sélectionné.
 - Le SÉCHAGE est en position **OFF**.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service d'Assistance technique :

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie par ses propres moyens (*voir "Anomalies et Remèdes"*);
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu ;
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Centre de dépannage.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer :

- le type de panne ;
- le modèle de l'appareil (Mod.) ;
- le numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

